

Joyce Lexicography
Volume II2



The hundredlettered
name again, last word
of perfect language.

FW424.23:1



**C. George Sandulescu
and
Lidia Vianu**

Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

**Alphabetical
Complete**

Letters U to Z

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
Bucharest 2014

Holograph List of the 40 Languages used by James Joyce
in writing *Finnegans Wake*.

English
Irish
Norwegian
Latin
Greek
Danish
German
Spanish
Polish
Norwegian
Hebrew
Finnish
Russian
Bulgarian
Danish
Welsh
Romanian
Dutch
Serbian
Russian
Breton
Hebrew
Swedish
Kurdish
Swedish

Spanish
Persian
Romanian
Lithuanian
Welsh
Slovak
Albanian
Slovenian
Hebrew
Hungarian
Czech
Turkish
Polish
Rumanian
Hungarian

James Joyce

PRECIS OF FW BY JAMES JOYCE IN STRAIGHT SHAPE.

REVISED VERSION

For 17 years solid James Joyce worked hard at his borogoves.

There were also mimsies, and last but not least, a vast amount of slithy toves. Most were hierarchically organized, but the borogoves had the upper hand. We should not forget the wabes and blades, but right at the top were the mome raths.

It would take another hundred volumes or so to analyse each of these categories in great detail, and which indeed did not at all carry the upper hand.

But I personally am fascinated between the relations between the borogoves on the one hand, and all the rest taken together on the other hand.

The wabes form a fascinating colony of words, but they are far too difficult for the man in the street.

A discussion of wombats is another matter altogether.

ends

Press Release 23 August 2014

A Very FIRST in Joycean Studies!

Joyce Lexicography. Volumes 107, 108, 109, 110, 111, 112.

C. George Sandulescu and Lidia Vianu

Joyce's "Words" **in *Finnegans Wake***

ISBN 978-606-8592-58-9, 978-606-8592-59-6, 978-606-8592-60-2, 978-606-8592-61-9, 978-606-8592-62-6, 978-606-8592-63-3

Contemporary Literature Press

Joyce Lexicography: 111 Volumes

Most important of all in Joycean Studies: for more than half a century now, nobody has cared to put together all the words conceived, built and created by the writer himself. We are now trying to repair that shameful omission. It is also a very damaging omission, which nobody – nobody at all – has ever addressed to this day. We think it important to focus on this idea, and we mean to do so wherever we advertise the six volumes we are now publishing; these volumes list the words Joyce concocted during the 17 years while he thought over and over again not just the words, but every single sign he made use of.

Lucrul cel mai important în studiile Joyceene: în peste jumătate de veac de studii Joyceene, nimeni nu s-a sinchisit să adune cuvintele făcute, construite și create de autorul însuși. Este o rușine, pe care încercăm aici s-o reparăm. Este un fapt grav, de care nu s-a ocupat nimeni – absolut nimeni – până în ziua de astăzi. Este o idee care merită să apară peste tot unde vom face publicitate acestor 6 volume de cuvinte "concoctate" de Joyce în cei 17 ani în care niciun singur semn – nu cuvânt – nu a rămas negândit profund.

Between the years 1920 and 1960, writers enjoyed inventing the words they used. Tristan Tzara did that. Lewis Carroll had done that long before him (see “Jabberwocky”, in *Through the Looking-Glass, and What Alice Found There*, Chapter 1, published in 1871). Raymond Queneau did it too... It was the time when language was the focus of attention – which unfortunately changed when Noam Chomsky came along. It must be said that, during the first half of the 20th Century, the **word** was far more important than the **concept**. After the war, everything turned upside down, and people were mostly interested in solving the political problems of the day, hence meaning and argumentation had the upper hand.

It was James Joyce’s good fortune to have written at the best of times for him, between the years 1920 and 1940. The Word was king of the World. The concept was no more than its servant. Our present volumes adopt that attitude, and focus mainly on the word itself. This is a list of words “invented” by Joyce himself. Some of them are in use today: such is the case of the word **quark** (*Finnegans Wake*, 383.01: “Three quarks for Muster Mark! / Sure he hasn’t got much of a bark / And sure any he has it’s all beside the mark.”).

Many other words made up by Joyce may have found their way into present-day communication. It is almost certain that more of Joyce’s words will become common use in the future.

The six volumes we are publishing

Între anii 1920 și 1960, scriitorii aveau obiceiul să-și inventeze cuvintele. Tristan Tzara a inventat în felul lui. Mult înaintea lui Tzara, Lewis Carroll a inventat și el în felul lui (v. “Jabberwocky”, în *Alice în Țara Oglinzilor*, Capitolul 1, carte publicată în anul 1871). Raymond Queneau a inventat în felul lui... În acea perioadă a existat un interes susținut pentru limbă, care a dispărut prin apariția catastrofală a lui Noam Chomsky. Însă, în prima jumătate a secolului XX, **cuvântul** avea o mai mare importanță decât **conceptul**. După război, lucrurile s-au întors pe dos, pentru că toată lumea gândea cum să rezolve problemele politice, drept care sensul și argumentarea au trecut pe primul loc.

Din fericire, James Joyce a trăit în perioada de glorie, care a fost între anii 1920 și 1940. La vremea aceea, Cuvântul era rege. Conceptul era servitorul lui. Adoptăm în aceste volume atitudinea de atunci, care acorda o importanță covârșitoare cuvântului în sine. Dăm, prin urmare, lista cuvintelor „inventate” de Joyce. Unele au intrat în limbă, cum este cazul notoriu al cuvântului **quark** (*Finnegans Wake*, 383.01: “Three quarks for Muster Mark! / Sure he hasn’t got much of a bark / And sure any he has it’s all beside the mark.”).

E foarte probabil ca multe alte cuvinte ale lui Joyce să fi fost deja preluate în mod asemănător. Este mai mult decât posibil ca și alte cuvinte ale lui Joyce să fie preluate în viitor.

Volumele noastre sunt o încercare

here and now are our modest attempt at providing the reader with **Joyce's own words**, the words he himself made up.

This is the very simple explanation of the title given by us to these last volumes of our *Joyce Lexicography* series.

With these "Words", Lexicography is finished. There will be no more lexicography on our part. We will pass on to something much more important than lexicography, and much more comprehensive, and that is Idiomaticity.

In other words, we pass on to what the ordinary linguist would call syntax. We must first identify the syntax and the rhetoric, and only afterwards begin to discuss everything connected with both of them.

modestă de a pune la dispoziția cititorului **cuvintele create** de Joyce însuși.

Aceasta este explicația simplă a titlului ales de noi pentru volumele care încheie seria noastră de *Joyce Lexicography*.

Cu aceste „Cuvinte”, Lexicografia s-a încheiat. Nu ne vom mai ocupa de lexicografie de acum înainte. Intenționăm să trecem la ceva mult mai important decât lexicografia și mult mai cuprinzător decât ea: este vorba de *Idiomaticity*.

Cu alte cuvinte, trecem la ceea ce lingviștii numesc în general sintaxă. Intenționăm să începem prin a înregistra rolul sintacticii și al retoricii, pentru ca abia după aceea să le putem discuta.

23 August 2014

C. George Sandulescu

[illegible]

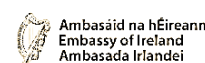


Director:
LIDIA VIANU

Executive Advisor:
GEORGE SANDULESCU

Contemporary Literature Press

Editura pentru Studiul Limbii Engleze prin Literatură



The only online Literature Publishing House of the University of Bucharest

ISBN 978-606-8592-63-3

Cover Design, Illustrations,
and overall Layout by
Lidia Vianu

© C. George Sandulescu

© The University of Bucharest

Sub-editing: Lavinia Andrei, Liliana Andreiu, Diana Apetroaei, Anca Băluț, Magda Bucur, Diana Corbu, Elena Mihail, Alexandra Munteanu, Bianca Mușat, Victor Năvală, Sînziana Paltin, Evelina Pavel, Diana Raicev, Sabrina Seserman, Irina Stoian, Andreea Ștefan, Minodora Tunaru.

IT Expertise: Simona Sămulescu.


Publicity: Violeta Baroană.

9 May 2014

From **The Times Literary Supplement** No 5797

We are the online Publishing House
of the **University of Bucharest**.

More than one hundred of our volumes focus on the work of the European James Joyce.
The Joycean Monologue by C. George Sandulescu is an out-of-the-way introduction to *Ulysses*.
No *Finnegans Wake* researcher can do without our Joyce Lexicography Series in 101 volumes.




**Joyce
Lexicography**

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

Director
Lidia Vianu

Executive Advisor
George Sandulescu



Contemporary Literature Press



Bucharest University

The only Online Literature Publishing House of the University of Bucharest

A Manual for the Advanced Study
of *Finnegans Wake*
in One Hundred and One Volumes
totalling 26,000 pages
by C. George Sandulescu and Lidia Vianu

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

http://editura.mttlc.ro
Bucharest 2014

Contemporary Literature Press publishes books in English and other European languages:
fiction, poetry, essays, literary criticism and translations as parallel texts.

You can find us and download our books for free, including the full text of *Finnegans Wake* line-numbered,
at the following internet addresses:

<http://editura.mttlc.ro/index.html>

<http://sandulescu.perso.monaco.mc/>

**Joyce Lexicography with its 101 plus volumes
hits London literary circles!**

Joyce's "Words"
in *Finnegans Wake*

Alphabetical

Complete

Letters U to Z

C O N T E M P O R A R Y
L I T E R A T U R E P R E S S



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Contents

Joyce's "Words" in <i>Finnegans Wake</i> Alphabetical Complete	p. 2
Letter U	p. 4
Letter V	p. 21
Letter W	p. 40
Letter X	p. 85
Letter Y	p. 87
Letter Z	p. 98
Numbers	p. 103
Special Signs	p. 106
The 111 volumes of the Manual for the Advanced Study of <i>Finnegans Wake</i>	p. 109

Joyce's "Words"
in *Finnegans Wake*

Letters U, V, W, X, Y, Z

Do you can their tantrist spellings?

FW571.06:10

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

4

Letter U

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

5

FW Address

418.18:12	'un
037.21:9	u
106.25:3	U
302.25:5	u
070.01:4	U.S.E.
007.12:5	U'Dunnell's
494.15:3	Uachet
004.02:9, 004.03:1, 004.03:2	Ualu
310.11:4	UaRhuamhaighaudhlug
205.32:12	ubanjees
150.09:8	Ubeleeft
611.33:5	Uberking
133.21:7	Ubermeerschall
167.33:9	Ubi
188.08:11	ubi
260.R1	UBI
610.07:11	ubideintia
605.29:9	ubidience
540.14:6	Ubipop
356.12:11	ubivence
013.34:11	Ublanium
466.21:5	Uck
499.09:3	Udamnor
085.03:10	uddahveddahs
537.30:9	Uden
504.20:3	Udi
504.20:4	Udite
299.10:5	ueber
214.08:2, 214.08:4	ufer
268.27:4	uff
567.21:5, 567.21:7	uge

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

6

116.32:7	uggamyg
004.29:1	ugged
317.28:5	Uglymand
297.F2	Ugol
513.08:6	ugola
330.33:7	uhundred
615.16:6	uhrweckers
285.12:1	uhu
285.12:3	uhud
148.22:4	Uian
427.06:10	uila
497.23:6	Uisgye
581.03:6	uitlander
229.13:1	Ukalepe
323.26:12	ukonnen
095.32:10	ukukuings
078.27:3	Uladh
567.18:9	Ulaf
182.18:3	Uldfadar
054.08:8	ulemamen
194.14:5	Ulerin's
337.36:8	Ulick
434.29:7	Ulikah's
442.09:1	Ulissabon
551.33:1	Ulitzas
550.18:4	Uliv's
329.06:7	Ulivengrene
339.02:1	Ullahbluh
424.20:6	Ullhodturdenweirmudgaardgringnirurdrmolnirfenrirlukkilokki baugimandodrrerinsurtkrinmgernrackinarockar
185.15:2	ullo
610.06:2	Ulloverum
100.36:6, 264.12:6, 264.13:6	Ulma
460.16:10	ulmost
243.24:3	Ulo

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

7

520.34:7	ulstar
283.L1	ulstra
225.05:4	ulstramarines
316.02:9	ulstravoliance
270.L4	Ulstria
110.09:5	ult
589.35:9	ultimatehim
029.35:1	ultimendly
300.L1	Ultimogeniture
325.35:8	ultitude
385.13:5	Ultonian
343.29:3	ultradungs
433.01:10	Ultramare
425.35:8	ultravirulence
318.33:5	ulvertones
565.05:5, 565.05:6	Ulvos
058.05:14	ulvy
123.16:4	ulykkhean
499.09:2	Umartir
214.07:4	umbas
059.32:12	umbedimbt
106.32:10	Umbellas
530.29:4	umberella
338.07:7	umberolum
183.14:3	umbique
467.11:6	umbloom
352.30:5	umbozzle
620.01:1	umbr
537.06:6	umbracing
354.09:9	umbraged
220.32:10	umbrance
362.17:2	umbrasive
569.20:1	umbrilla-parasoul
513.02:1	umbris
284.04:5	umbrogia

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

8

569.14:6	umcloused
298.32:3	umdescribables
155.28:9	umfullth
548.17:8	umgyrdle
595.24:4	umnder
410.17:5	umniverse
269.L1	umoroso
032.15:9	Umphrey
085.09:5	umphrohibited
184.14:1	umpple
594.02:9	umprincipiant
273.26:10	umproar
093.14:8	umprumptu
376.10:4	Umphthump
295.24:7	umpty
567.12:1	umptydum
345.18:3	umptyums
389.29:1	umque
415.18:6	ums
017.15:8	umscene
352.24:12	Umsturdum
417.09:6	umsummables
461.03:9	umto
200.15:3	umvolosy
324.29:5	umwalloped
352.18:5	umzemlianness
383.05:9	un
061.01:2	una
094.12:8, 147.14:3, 212.12:3, 267.25:1, 576.06:4	Una
601.24:5	Una Vestity's
605.32:4	<i>unacumque</i>
363.34:5	unadulteratous
183.15:2	unasyllabled
503.26:10	unaveiling

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

9

496.31:4	unbespokables
162.02:2	unbeurrable
378.30:7	unbewised
491.33:2	unbiassed
563.13:7	unblest
423.15:2	unbloody
116.01:11	unbluffingly
575.13:2	unbottled
298.30:1	unbridalled
445.06:9	unbrodhel
123.32:10	unbrookable
341.02:14	unbu
624.07:1	Unbuild
310.27:14	unbulging
059.10:4	uncained
041.01:6	uncarable
348.23:7	Uncken
284.F4	uncle-in-law
376.16:5	unclish
366.15:2	unclouthed
367.32:1	uncomeoutable
380.07:9	uncommons
152.05:6	uncomparised
325.04:5	uncompetite
090.35:7	uncondemnatory
227.27:9	unconnouth
623.25:12	unconsciounce
365.18:3	uncounthest
113.01:12	uncouthrement
445.36:9	uncreepingly
138.09:8	uncustomarily
007.26:8	unda
269.L1	Undante
368.35:7	undaring
089.27:5	Unde

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

10

260.R1	UNDE
287.22:10	unde
497.09:8	undecimmed
233.33:8	undefallen
544.25:1	underages
324.13:3	Underbund
441.05:8	underclothed
394.03:7	underdown
483.27:1	undered
529.09:2	Underfifteen
529.11:10	Underfifteen
376.11:6	undergang
481.15:10	undergroands
160.26:10	underheard
141.14:3	underhold
349.32:4	undering
289.11:10	underlacking
572.05:1	underlayers
097.24:8	underlinen
569.05:7	Underloop
610.04:4	underneath
357.32:4	underneed
041.21:1	underrails
038.28:3	underreared
368.04:4	underrupt
147.26:8	Undershift
581.17:3	undersiding
236.35:2	understamens
456.28:5	understamp
432.22:9	Understeady
272.21:5	understouttered
421.07:5	Understrumped
486.08:8	understudium
335.26:3	underthaner
613.30:6	undertoken

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

11

009.27:7	Underwetter
365.11:9	underwhere
124.15:9	underwittingly
248.28:11	Underwoods
302.17:1	underworp
612.11:1	undesendas
426.12:12	undesignful
433.03:11	Undetrigesima
075.05:11	undeveiled
279.F06:4	undevelopmented
427.21:7	undfamiliar
364.29:5	undher
209.02:9	undification
222.13:9	Undiform
187.16:9	undilligence
050.01:2	undiscernibles
326.31:4	undishcovery
008.32:9	undisides
302.26:1	Unds
158.16:2	undths
391.06:9	undullable
023.20:5	Undy
527.23:9	undyeing
135.31:1	unearly
488.16:6	unegoistically
482.21:8	unelgible
598.07:9	unend
160.22:13	unenglish
555.22:1	unerr
517.34:4	unevented
067.34:7	unexpectednesses
057.16:3	unfacts
153.26:6	unfallable
474.07:10	unfilleted
111.32:7	unfilthed

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

12

354.22:11	unfoiled
608.28:5	unfolden
191.01:4	unfrillfrocked
024.07:3	Unfru-Chikda-Uru-Wukru
361.17:3	ung
267.L3	Unge
370.07:9	ungeborn
314.31:6	ungkerls
288.06:11	ungles
609.15:7	unglish
344.01:4	unglucksarsoon
331.04:2	ungoing
181.22:11	ungreekable
095.27:11	unguam
162.29:5	ungue
135.19:1	unguest
288.17:4	unguished
157.04:1	Ungulant
308.R2	UNGUMPTIOUS
258.22:5	unhappitents
548.34:9	unheading
231.22:2	unheardth
185.29:6	unheavenly
223.01:11	unherd
133.14:12	unhesitent
396.12:1	unhomy
097.24:2	unhume
043.13:5	uniates
291.01:4	Unic
267.25:2	Unica
156.25:10	unicum
529.07:8	uniformication
176.25:4	unimperatived
348.32:4	uninational
538.03:5	unintiristid

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

13

089.08:3	unintoxicated
249.12:6	uniomargrits
155.16:7	Unionjok
290.28:6	unirish
251.32:3	unisingular
060.11:2	uniswoon
389.11:8	unitarian
298.13:7	unitate
066.08:6	Uniteds'
446.08:1	uniter
320.15:9	unitred
317.29:9	unium
162.26:4	uniun
054.23:11	univalse
287.30:9	University
389.11:2	Universary
569.21:7	Unjoint
529.36:1	unjoyable
005.16:6	unkalified
228.17:3	Unkel
353.15:2	Unknun
019.24:5	unleavenweight
438.26:1	unleckylike
459.26:10	unletched
517.33:9	unleventh
363.33:3	unlifting
021.24:9	Unlikelihud
350.34:4	unlist
404.12:7	unlitness
259.03:14	unlitten
186.03:8	unlivable
420.23:7	unlodgeable
108.32:10	unlookedfor
601.28:3	unloud
087.18:5	unlucalised

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

14

033.18:3	unmanner
052.26:3	unmansionables
508.26:7	unmatchemable
107.07:2	Unmentionability
320.12:11	unmentionablest
226.18:2	unmerried
267.13:1	unmesh
283.01:2	Unn
538.35:1	unner
378.22:4	unnerstunned
551.28:10	unniversiries
614.17:10	unnotions
158.11:9	unnumerosse
134.09:3	uno
541.27:9	unoculated
526.18:10	unpackyoulloups
130.05:6	unparishable
298.18:5	unpassible
463.11:8	unpeppeppediment
616.32:5	unperceable
303.25:8	unpious
451.24:8	unpop
408.12:7	unpro
609.05:8	unprobables
537.36:6	unpurdonable
003.21:2	unquiring
204.10:7	unraidy
361.33:10	unrawil
581.16:4	unregendered
171.32:10	unremuneranded
100.10:10	unrescued
050.02:5, 235.28:7, 306.04:3, 383.06:6, 415.16:6, 548.04:1	uns
248.06:2	unsatt
237.13:4	unschoold

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

15

368.16:1	unselves
354.07:10	unsheckled
267.26:8	unshent
417.13:3	unshrinkables
156.35:1	Unsightbared
383.18:10	Unsolde
238.36:3	unspeechably
143.08:4	unstant
533.35:2	unsteaden
295.22:3	unstrict
037.21:8	unswer
338.17:5	unt
266.31:4	unterdrugged
223.29:10	untergone
577.29:12	unterlinnen
078.10:3	Unterwealth
417.13:7	unthinkables
597.05:6	unthowsent
070.16:11	untidled
321.28:5	untill
275.05:2	untillably
059.13:11	untirely
597.07:3	untireties
611.24:2	untisintus
092.35:8	Untius
595.04:9	untoupon
429.17:9	untranscended
353.17:8	untuoning
157.03:1	Unuchorn
324.29:8	unusuable
050.09:7	unveilable
378.35:5	unvuloped
483.19:8	unwachsibles
325.09:8	unwards
182.28:9	unwhisperably

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

16

137.17:6	unwhorsed
318.35:4	unwill
439.13:8	unwisdom
035.24:10	unwishful
253.30:2	unwithstandable
408.10:4	unwordy
407.17:6	uov
184.29:2	uoves
232.30:12	upalepsy
123.08:9	upandinsweeps
125.14:3	upandown
524.34:7	upandown
303.13:1	Upanishadem
538.32:4	upann
362.33:6	upastairs
013.34:10	upat
383.20:11	upborne
221.22:6	upcloses
029.25:1	updipdripping
394.31:3	upers
363.33:4	upfallen
505.29:1	Upfellbowm
449.34:7	upfielded
426.20:3	upfrom
338.32:6	Upgo
222.31:5	uphere
546.32:6	uphills
296.F1	upholdsterer
060.35:10, 094.24:8	upin
612.14:2	upinandoutdown
065.32:5	upindown
482.29:5	up-in-Leal-Ulster
331.13:1, 474.14:6	upinto
487.04:3	Upjack
007.35:9	upjock

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

17

010.16:2	upjump
053.36:5	Upkingbilly
366.27:5	upkurts
352.03:9	upleave
318.04:8	uplon
257.33:1	Uplouderamain
258.19:1	Uplouderamainagain
455.20:10	upmeyant
153.27:1	upom
124.11:4	ùpon
015.19:2	upong
596.22:10	upout
140.24:4	upover
005.20:5	upown
614.14:5	upp
078.11:2	Uppercrust
600.29:3	upperon
439.25:10	upperotic
461.18:5	upperstairs
366.21:5	upperturnity
132.15:5	upplaws
323.30:1	uppletone
257.30:1	Upploud
607.35:4	upponnus
279.F27:7	uppum
609.17:1	Uppygard
239.19:8	uprecht
547.23:4	upreized
427.06:2	uprighted
362.16:7	uprighter
179.08:1	uprip
006.06:5	uproor
448.18:1	uproose
363.03:9	upsadaisyng
075.11:11	upseek

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

18

551.25:8	upservatory
014.24:8, 261.14:6	upshoot
441.33:10	upshotdown
373.34:2	upsidedown
119.28:3	upsidown
060.33:1	upsiduxit
127.17:7	upsits
284.26:2	upsittuponable
049.24:3	upsomdowns
239.09:11	Upsome
004.35:6	upstanded
109.19:5	upstheres
333.11:11	upstored
266.13:5	upsturts
512.01:7	upsydown
538.29:8	uptaking
397.33:10	uptenable
068.28:5	Upterputty
234.32:8	upthe
354.01:6	uptheaires
356.34:5	upthecountrylifer
094.08:9, 315.04:9	uptied
612.32:4	uptoputty
003.22:3	upturnpikepointandplace
425.08:10	Upu
018.36:5	Upwap
282.17:2	upwithem
077.31:6	upyourhealthing
269.F3	uration
481.17:12, 598.28:8	urb
277.08:5	urbanious
589.06:6	urbanorb
076.07:7	urbes
096.36:9	urbiandorbic
624.24:1	urbjunk

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

19

338.21:8	urdlesh
197.09:10	Urgothland
102.07:4	uri
102.07:5	uria
171.28:9	Urinia
577.14:6	Urloughmoor
024.05:6	urned
619.02:6	urogynal
061.36:10	Urovivla
016.26:6	Urp
233.32:3	urqurd
535.03:7	urs
097.05:9	Urse's
352.01:5	urssian
471.31:3	Ursulinka
353.12:4	Ursussen
426.19:1	urthing
136.11:11	Uru
252.16:5	uruseye
284.21:4	urutteration
609.35:8	usertain
200.20:9	usedn't
510.28:6	usedtowobble
433.27:9	usemake
053.18:3	usetensiles
036.31:9	useth
052.16:5	ushere
198.35:2	usking
157.06:1	Uskybeak
626.31:9	uspart
184.28:7	Usquadmala
024.14:10	Usqueadbaugham
319.04:1	usquebauched
297.27:5	usquiluteral
214.07:1	Ussa

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

20

019.29:3, 354.33:8	usses
101.04:1	ussies
353.12:3	Ussur
054.13:6	Usted
031.23:6	usuals
035.29:2	usucapture
426.06:5	usupped
179.26:10	usylessly
610.16:2	Ut
163.03:11, 292.12:13, 440.12:10	ut
223.36:4	Utem
447.01:6	utensilise
293.L1	Uteralterance
187.36:7	uterim
113.07:1	utharas
185.16:4	uti
078.11:5	Utilitarios
505.06:11	utmostfear
611.25:7	utpiam
233.32:2	utskut
166.29:9	uttentions
353.25:4	uttermosts
606.32:1	utterrock
120.32:5	uus
140.03:10	Uval
466.32:6	uval
184.29:5	uves
157.05:1	Uvuloid
267.20:3	Uwayoei
058.08:5	uxpiration
324.03:7	uxter
451.32:1	uxuriously
241.11:10	uyes
446.03:5	uym

Letter V

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

22

FW Address

333.01:9	v doers s t
131.03:9	V.B.D.
099.13:2	V.P.H.
473.17:9	Va
110.09:11, 199.10:4	vaal
338.14:8	vaast
143.05:13	vacants
439.31:10	vacillant
152.23:7	vacticanated
352.05:6	vadnhammaggs
292.01:3	Vae
346.23:5	Vaersegood
625.34:13	vagurin
136.34:14	vaguum
594.01:1	Vah
146.09:9	vain's
076.26:10	vainyvain
575.16:8	vair
456.12:5	vairy
310.10:7	Vakingfar
343.16:8	valdesombre
318.29:1	valed
616.13:7	valency
458.02:5	valentino
184.11:9	valeter
038.25:5	valetotum
256.22:9	Valgur
439.17:7	valiantine
469.18:6	valing
364.06:4	valinnteerily
099.16:3	Valkir

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

23

068.15:5	valkirry
220.05:12	valkyrienne
553.22:8	vall
493.03:6	vallad
074.02:7	valle
158.19:7	Vallee
625.07:5	valleties
319.01:6	valleylow
602.22:4	Valleytemple
231.07:5	vallsall
478.12:5	vallums
342.11:3	Valorem's
528.23:10	vals
248.12:9	valsed
291.20:8	valsehood
281.F1	Valsinggiddyrex
331.26:4	Valtivar
478.23:8	valure
283.10:5	valuse
623.16:6	vam
551.02:2	vampared
611.04:4	vampas
611.26:8	vampsybobsy
539.19:6	vanced
177.17:1	vanessance
107.18:3	vanessas
427.07:3	vanesshed
003.12:1	vanessy
530.23:4	vanfloats
178.03:2	vanhaty
406.30:8	Vanhungrig
239.14:10, 239.14:11	Vania
239.15:3	Vanias
239.15:1	Vaniorum
461.02:11	Vanisha

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

24

295.02:2	Vanissas
449.04:7	Vanissy
295.02:3	Vanistatums
212.32:7	vanitty
364.28:6	vannflaum
601.14:3	vantads
598.18:9	vanvan
200.11:9, 360.18:3	var
600.33:2	Vardant
202.16:4	vardar
310.15:4	Variagated
211.19:2	varians
214.24:3	varicoarse
101.08:10	Varina
339.11:7	varnashed
468.02:2	varsatile
301.10:1	varses
272.31:2	varsus
599.04:4	Vartman
290.19:7	vartryproof
205.26:7	Vartryville
619.04:6	varuations
182.28:4	vaseline
049.13:4	Vasileff's
335.12:7	vastelend
139.34:5	Vatandcan
599.05:3	vatars
339.35:7	vatercan
210.27:4	vaticanned
142.19:9	vaticination
309.21:2	vaticum
243.31:5	Vatucum
312.05:4	vauce
236.20:9	vaulsies
159.25:10	vaultybrain

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

25

485.18:11	Vauntandonlieme
274.29:1	vaunty
439.17:8	vaux
550.35:10	vauxhalls
597.25:1	Vayuns
247.31:3	ve
424.26:6	vealar
343.35:7	vear
509.03:2	Vechers
481.29:7	vecious
581.03:2	vective
298.14:8	vectorious
577.16:3	Vedette
540.12:1	Vedi
072.10:2	Vee
288.F4	veek
562.32:4	veen
344.23:4	veereyed
373.30:2	veerious
152.33:11	veetoes
518.13:2	vegateareans
135.27:5	vehicule
581.02:10	vehmen's
403.15:5	veilch
403.15:6	veilchen
403.15:7	veilde
577.04:1	veines
463.11:5	veiniality
510.06:2	veino
324.28:3	veirying
077.25:9	velediction
331.25:6	velican
154.34:7	velocity
610.35:3	Velivision
275.18:4	velivole

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

26

553.34:5	velkommen
419.12:5	velktingeling
303.03:7	vellatooth
610.14:5	velleid
238.25:1	Vellentam
385.12:5	vellicar
563.35:5	Vellicate
348.16:9	velligoolapnow
155.27:7	vellumes
595.22:4	vellumtomes
166.31:2	velly
167.30:1	velnerate
314.34:8	velnere
185.22:6	velociter
247.02:11	velos
230.30:9	veloutypads
313.20:8	velut
067.28:6	velveteens
061.23:6	velvetthighs
299.25:2	Vely
317.14:9	ven
187.31:9	vendettative
374.20:9	vendoror
356.33:11	venerections
551.34:4	Veneris
203.20:1	venersderg
185.15:5	venia
562.36:9	venials
232.11:4	venicey
113.21:6	Venis
003.10:6	venissoon
038.25:3	venitas
287.20:1	venite
471.08:4	venoussas
561.01:9	venstra

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

27

221.30:2	ventholes
288.F4	ventitillated
605.17:9	ventrifugal
105.20:6	Ventriliquorst
056.05:8	ventriloquent
360.21:1	ventruquulence
207.26:3	ventura
281.L1	venuse
093.17:3	venuson
413.29:2	venusstas
355.36:3	venuvarities
569.18:7	vepers
158.07:2	ver
222.11:1	Ver
532.18:7	verawife
121.09:2	verba
183.13:4	verbage
537.28:1	verbanned
037.15:10	verbaten
279.F09:9	verbe
486.09:5	verbed
037.13:2	verbigracious
611.29:1	verbigratiagrating
413.10:5	verbish
341.18:8	verbivocovisual
116.16:9	verbos
585.18:3	verbumsaps
530.23:6	verdants
110.10:1	verdhure's
432.30:10	verdidads
007.30:10	verdigrass
231.07:3	verdigrassy
412.33:3	verdigrease
004.04:8	Verdons
099.29:7	Verdor

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

28

093.21:2	Verg
468.08:2	verg
354.17:7	Vergemout
553.01:8	vergin
357.34:7	vergitabale
048.07:4	Vergobretas
435.08:3	Vergognese
410.10:3	veribally
334.02:4	veriblest
373.24:5	Vericus
568.02:14	veridust
410.36:9	veriest
536.17:9	verikerfully
440.01:9	verilatest
439.36:6	verile
417.32:5	veripatetic
607.02:1	veriters
527.17:1	veritiny
255.14:9	Veritotem
510.06:7	veritues
412.17:11	verjuice
352.17:8	vermelhion
548.17:12	vermincelly
160.08:3	Verney
498.25:8	Vernons
301.17:1	vero
458.14:11	veronique
527.25:1, 565.10:5	verry
270.L3	Verschwindibus
343.35:10	versets
596.30:7	versicle
346.19:5	versingrhetorish
566.35:12	verst
081.15:4	versts
298.23:4	verswaysed

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

29

005.06:9, 034.25:10, 213.20:8, 270.16:7	vert
483.33:3	verted
293.L2	Vertex
178.12:4	verts
166.26:10	verumvirum
569.31:9	Veruno
597.34:6	vervain
250.23:11	verveine
534.14:3	veryman
614.34:8	verypetpurpose
055.06:9	verysoon
010.34:5	verytableland
280.25:6	veryveryvery
177.11:2	vesamong
204.32:10	vesdre
525.20:4	vesh
601.21:8	Veslandrua's
201.23:7	vesles
414.25:7, 417.19:6, 417.30:9, 418.15:4	Vespatilla
276.11:5	Vespertiliabitur
177.11:1	vespertine
484.17:13	vespian
146.09:6	vesprey's
012.09:9	vesta
526.30:5	Vesta
242.35:9	vestacoat
440.32:12	vestalite
183.16:3, 536.18:8	vestas
447.33:6	vestee
227.35:7	vestmentivorous
250.31:8	vestin
104.22:10	Vestrae
026.07:6	Vestray

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

30

162.25:2	vesy
599.07:3	vetals
209.20:11	vetchvine
078.27:2	Vetera
101.24:2	vetriol
267.22:1	Vetus
556.09:9	Veuve
567.01:5	vhat
038.14:4	vhespers
604.14:5	vialact
164.17:8	vialds
171.35:3	vias
183.13:6	viasses
249.15:3	vibroverberates
062.06:5	vic
480.26:5	vicefather
050.21:3	viceflayer
033.30:8	vicefreegal
251.15:12	viceheid
018.13:4	viceking's
384.27:1	vicemversem
438.28:3	vicereeking
032.36:5	viceregal
209.34:4	vicereine's
227.19:2	vicereversing
388.33:1	vicerine
570.05:9	viceuvius
063.03:3	viceversa
355.10:2	Viceversounding
286.29:8	vicewise
375.33:2	vich
081.01:5	vicinals
255.27:7	Vickar
495.17:12	Vickar's
279.F21:1	vicking

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

31

527.16:11	vickyvicky
417.06:1	vico
246.25:2	Vico's
614.27:4	vicociclotometer
026.31:1	Vi-Cocoa
134.16:12	vicous
082.27:9	vics
558.28:1	Victa
349.25:9	victar
472.20:3	victimisedly
596.06:11	<i>victis</i>
082.12:10	victolios
490.02:1	victored
598.06:4	Victorias
351.01:2	victorias
057.28:8	victorienne
472.20:4	victorihoarse
105.14:5	Victrolia
364.33:10	victuum
003.02:8	vicus
551.34:3	Vicus
113.30:4	videbis
416.16:10	videvide
297.F2	vidim
597.19:9	vidnis
566.26:1	Vidu
079.28:9	vidual
209.34:10	Vielo
209.34:7	vienne
203.29:1	vierge
044.09:1	vidersified
293.12:1	Vieus
249.03:10	viewmarc
593.09:7	viewsed
600.12:9	Viggynette

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in Finnegans Wake

32

279.F15:11	viginity
356.36:11	vignettiennes
493.30:4	vignetto
285.20:2	viisi
044.10:9	Vike
241.09:3	vike
131.22:1	vikelegal
331.20:4	Vikens
622.08:7	Viker
100.05:4	Vikeroy
527.05:10	vikid
046.13:6, 265.F2	viking
433.04:2	vikissy
290.24:7, 375.33:1	Vikloe
626.18:3	Vikloefells
493.12:5	Vikramadityationists
353.12:7	viktaurios
537.10:10	viktrae
430.13:9	vil
263.19:6	vild
209.20:10	vilde
130.23:13	viled
354.05:4	vilities
354.05:2	vility
128.08:9, 330.08:7, 503.29:2	vill
008.03:7	villagettes
034.31:10	villapleach
365.16:10	villayets
130.23:14, 190.21:9, 264.30:4	ville
006.04:7	ville's
545.14:1	villeins
387.19:8	Villem
578.03:5	villen
281.08:2	viles
625.07:4	villities

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

33

242.01:1	Villumses
036.03:7	vimvital
548.18:1	vinagerette
038.25:2	vinars
038.26:7	vincentian
232.26:2	vincibles
292.01:4	Vinctis
076.07:6	vindicat
269.31:3	vindicatively
072.10:5	Vindner
604.04:1	vinebranch
212.17:7	vinedress
542.12:3	vinegarth
229.04:7	vineshanky's
093.08:1	vinesmelling
564.13:1	vinesregent's
381.04:6	vinnage
351.30:6	vinting
596.18:11	vintivat
437.11:3, 437.11:4, 598.18:5	vinvin
612.11:3	violaceous
231.20:6	violast
285.F6	violens
461.17:11	violents
003.04:3	violer
203.29:2	violetian
596.29:6	Vipra
537.05:10	virchow
199.36:8	virevlies
115.26:7	virgated
270.25:4	virgil
569.16:2	virgilances
618.02:3	virgils
561.25:1	virginelles
365.09:10	virginial

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

34

281.R2	VIRGINIANAE
134.13:7	Virgintiquinque
433.03:10	virginwhite
171.03:9	virgitarian
215.23:10	viricordo
227.21:1	virid
059.11:10	viridable
014.33:8	viridities
612.23:1	viriditude
284.30:3	viridorefulvid
234.08:4	viridosus
395.36:7	virilvigtoury
518.31:9	viritas
287.01:2	virtuoser
546.19:6	virtus
389.19:9	virumque
357.34:6	virvir
527.05:9	viry
173.25:8	visanvrerssas
053.07:8	visavis
349.07:6	viseversion
525.20:5	vish
042.21:10	visional
191.34:9	visionbuilders
156.32:10	visited
540.10:1	Visitez
257.02:11	vispirine
199.27:7	vistule
183.14:2	visus
600.22:12	Vitalba
456.20:11	vitalmines
309.19:9	vitaltone
424.05:11	vitandist
308.01:4	Vitavite
437.30:2	vitch

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

35

573.28:3	Viteilius
406.14:11	vitellusit
157.01:3	viterberated
523.17:10	vites
141.09:5	vitious
230.34:2	vitricus
603.35:6	vitroils
371.02:3	vitupetards
243.29:5	viv
165.10:1	vivarious
610.16:3	vivat
587.22:8	vivaviz
018.29:9	vivelyonview
199.23:3	vivers
351.16:9, 548.01:8	vives
209.34:6	Vivi
366.03:1	vividence
185.14:7	viviparam
253.34:7	vivisuture
110.17:10	vivle
183.13:5	vivlical
264.F1	vivvy
578.34:2	vixendevolment
052.15:10	vizago
348.23:3	Vjenaskayas
348.23:2	Vjeras
258.02:3	vlls
265.21:3	Vlossyhair
552.12:7	Vnost
039.15:6	voax
118.27:6	vocable
355.10:1	Vociferagitant
032.22:3	vociferatings
502.20:6	vodashouts
580.01:9	vodavalls

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

36

367.34:2	vode's
245.17:1, 245.17:5	voes
224.19:6	vogalstones
077.14:4	vogt
577.13:9	voguener
162.16:2	Vogul
068.26:13	voi
397.11:7	voicebox
200.08:9	voicey
453.17:8	voiceyversy
450.24:9	voicical
601.18:8	voicies
415.34:9	voida
528.22:7	voil
518.31:8	voina
016.23:6, 407.14:3, 448.34:6	voise
441.26:4	voixhumanar
157.17:5	Voking's
444.15:7	vokseburst
051.13:2	Vol
024.05:11	volant
020.34:4	volantine
418.31:4	volants
116.31:6	Volapucky
161.26:1	Volatilis
271.20:3	volens
211.13:5	volgar
609.24:4	volhvuns
509.33:8	volimetangere
352.17:2	volkar
034.32:2	vollapluck
072.29:9	vollayed
379.12:10	volleyholleydoodlem
088.26:5	Vologue
416.16:8	volomundo

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

37

480.28:2, 480.28:3	volp
097.14:1	volponism
435.10:3	volses
040.05:3	voltapuke
549.16:9	volted
339.29:4	voluant
112.12:9	volucrine
328.11:2	volumed
610.16:4	volumen
412.09:1	volumnitis
116.12:5	voluntears
419.12:7	volupkabulary
396.29:4	volupty
270.25:2	volve
492.33:2	volvular
623.16:7	vom
448.15:5	vomitives
543.11:8	vonderbilt
553.34:10	vongn
352.24:13	Vonn
250.31:6	Voolykins'
365.28:10	voon
114.25:2	voos
578.17:9	vop
193.31:5	vopiscus
416.24:2	vorasioused
297.12:7	vortically
565.12:3	Vortigern
269.20:8	vos
416.14:8	vosch
154.29:4	vosellina
376.08:8	voterloost
448.26:8	voteseecker
428.16:10	Votre
478.20:5	votre

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

38

345.09:1	Vott
029.17:9	voucherfors
484.29:5	vouchu
403.16:1	voult
578.16:10	voulzievalsshie
058.26:4, 058.28:7	vous
439.17:12	Vousdem
050.15:10	Vousden
009.14:4	Voutre
203.26:10	Vowclose's
486.07:8	vowelglide
360.06:9	vowelise
061.06:2	vowelthreaded
243.36:2	vowts
250.23:9	vox
142.19:4	voxes
248.25:2	voyantly
536.22:2	voyce
261.02:5	voylets
432.31:10	voyoulence
485.11:1	voyous
253.33:2	vrayedevraye
155.30:7	vremiament
534.01:5	vryboily
106.26:11	Vuggy's
200.06:8	Vuggybarney
182.23:2	vuice
360.18:2	vuile
480.31:11, 480.31:12, 480.32:1, 480.32:2	vuk
089.28:10	vulcano
494.07:2	vulcanology
078.18:5	vulcans
514.12:5	Vulcuum
481.14:1	vulganized

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

39

181.14:6	Vulgariano
098.18:6	vulgovarioveneral
626.27:10	Vulking
248.12:5	vulser
378.31:1	vulsyvolsy
512.08:7	Vulturuvarnar
297.27:1	vulve
088.27:6	Vuncouverers
230.31:1	vuncular
378.30:9	vund
456.08:7	vuol
393.13:3	vuotar
383.24:3	vuoxens
521.03:7	Vurry
272.31:6	vursus
160.13:6	Vux
368.19:13	vvollussllepp
277.F4	Vyler

Letter W

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

41

FW Address

369.11:11	W. K.
071.19:4	W.D.'s
013.14:7	W.K.O.O.
086.34:6	W.P.
279.F06:1	w'udn't
297.17:1	Waaaaaa
178.15:6	waaded
331.27:10	waader
197.26:2	waag
098.32:9	waage
004.35:9	waalworth
088.26:1	waapreesing
332.19:2	Waarft
017.28:7	waast
210.01:11	wabbash
520.25:3	wabblin
005.22:3	wabsanti
076.23:8	Wacht
372.31:1	Wacht
556.23:8	Wachtman
320.26:11	wackering
494.17:9	Waddlewurst
024.20:7	Waddlings
535.01:7	waddphez
284.F4	wadlock
181.28:3	wadmel
543.27:3	wageearner
315.26:4	wagger
449.24:6	wagger
253.10:11	waggerful
079.02:1	waggery

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

42

339.18:7	waggonhorchers
553.29:10	waggonways
604.17:5	waggonwobblers
301.15:3	waggy
595.16:3	waglugs
540.24:6	wagoners
010.29:9	wagrant
595.12:7	wagsfools
105.30:1	Waherlow
601.27:5	Waidafrira's
138.15:6	waifstrays
433.30:1	wailful
542.04:3	Wailingtone's
301.21:1	wailsday
091.28:8	wailth
058.35:8	waistend
164.07:3	waistfully
255.33:6	waistress
345.11:6	waitawhishts
594.32:7	waither
070.17:9	waityoumaywantme
202.12:8	Waiwhou
571.32:2	Wakenupriseandprove
587.01:1	waker
205.17:1	Wakeschrift
455.05:9	wakeswalks
478.10:3	wald
359.34:7	waldalure
345.04:10	waldmanns
540.34:11	waldy
541.22:2, 541.22:3, 541.22:4	Walhalloo
485.32:5	Walkie
170.18:10	walkner
153.30:3	wallat's
133.21:6	Walleslee

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

43

269.09:6	wallfloored
609.18:5	Wallhall
005.30:8	wallhall's
069.07:14	wallhole
497.13:2	wallies
008.01:7	Wallinstone
312.29:10	Wallisey
165.20:8	wallopy
181.03:3	Wallor
204.07:2	Wallowme
530.31:1	Wallpurgies
324.09:1	wallruse
003.17:5	wallstrait
229.16:2	Walpurgas
318.19:9	walsh
340.03:1	walshbrushup
064.20:7, 064.20:11, 373.06:7, 373.06:10	walters
320.10:3	walts
508.15:6	Walty
473.04:4	Waltzer
245.22:6	waltzers
507.10:7	waltzywembling
349.12:6	walve
346.16:9	wamb
339.01:8	wambles
167.31:3	Wamen
548.31:1	wampun
348.25:3	wamth
304.01:1	wan's
335.20:2, 335.20:3	wana
138.07:7	wanamade
077.36:4	wandelingswight
243.20:3	wanden
318.10:5	wandercursus

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

44

323.01:6	wanderducken
059.13:9	wanderful
374.03:2	wanderlad'll
312.30:1	wanderlook
354.23:2	wanderloot
318.17:4	wanderness
419.14:1	wandervogl
598.05:8	wanderwards
606.31:2	wandler
368.08:10	wandly
377.13:7	Wandrer
299.17:5	wandret
369.20:6	wandshift
098.22:2	wangfish
351.21:10	wangh
154.33:1	wanhope
300.05:4	wanigel
379.25:1	wanings
464.22:2	wanked
565.03:4	wankyrious
516.18:8, 516.18:10	wann
138.08:4	wanna
167.16:2	wannot
372.04:4	Wanst
485.24:10	Wanstable
331.24:1	wantanajocky
618.22:2	Wanterlond
221.14:7	wanthingthats
164.05:12	wantingly
160.28:8	wantnot
358.25:6	wanxed
446.02:2	waount
030.09:5	wapentake
339.10:7	wappents
588.05:8	wappin

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

45

347.13:2, 510.25:6	wapping
566.22:1	wappon
034.24:5	wapt
043.21:3	wararrow
597.29:15	warbl
200.11:13	warbly
275.F1	warcheekeepy
446.31:3	Warchester
337.11:3	warclothes
352.27:7	warcry
526.20:7	Wardeb
067.09:5	warderworks
212.20:3	wardha
132.24:5	wardmotes
005.33:4	wardsmoats
255.07:11	wareabouts
225.08:1	Warewolff
594.12:4	warful
340.09:4	Warful
091.30:1	Warhorror
534.18:8	waring
351.36:1	wark
263.18:9	warken
345.31:1, 608.34:6	warld
021.22:11	warlessed
468.11:5	warmas
033.22:4	warmblooded
596.07:10	warmen
594.10:3	warmet
471.32:8	warmin
211.11:3	warmingpan
579.33:7	warmwooded
049.06:6	warnder
245.08:7	warnerforth's
503.28:5	Warneung

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

46

379.02:6	warnward
615.19:9	warpon
366.32:10	warr
175.13:1, 539.27:6	Warre
625.10:6	warrent
125.16:6	warried
531.05:3	warrs
316.34:7, 365.08:5	warry
588.17:2	warsail
541.23:5	warschouw
131.20:11	warsheet
350.33:4	warson
365.08:6	warst
610.20:3	Wartar
341.12:7, 610.20:4	wartar
206.33:1	warthes
178.25:6	war-to-end
008.21:2	wartrews
126.21:10	wartrey
083.14:1	wartrophy
479.36:8	Warum
272.05:4	warwhetswut
101.18:1	warwife
612.11:4	warwon
380.17:8	was'nt
231.13:5	wasbut
336.12:8	wasch
064.20:5	wasching
290.21:4	washawash
207.24:10	washe
434.22:10	washingtones
557.28:9	washleather
373.05:7	Washte
578.23:6	washtout
628.11:11	washup

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

47

281.01:8	washwives
484.26:1	Washywatchywataywatashy
514.10:1	wasistas
085.22:5	wasnottobe
414.29:5	waspering
131.23:4	wassailbowl
091.27:9	wassailhorn
005.05:12	Wassaily
359.07:5	wassand
129.29:3	wassarnap
198.08:1	Wasserbourne
601.06:8	wasseres
492.24:8	wasserguss
595.08:3	wassing
152.18:10, 152.19:5, 488.36:6, 617.31:7	wast
320.17:1	wastended
418.30:3	Wastenot
058.35:2	wastepacket
194.13:7	wasterpaperbaskel
153.23:1	wastersways
235.07:1	wasteward
549.15:1	Wastewindy
062.11:3	wastobe
076.33:3	wastohavebeen
203.08:13	Wasut
061.18:1, 508.15:4	wat
227.29:6	Wat
484.26:3	Watacooshy
491.19:7	watacrass
468.24:7	watchcraft
084.18:9	watchhouse
346.24:6	watchyoumaycoddling
198.08:3	waterbaby
228.31:8	waterboy

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

48

290.06:4	waterburies
035.28:4	waterbury
177.28:10	Waterclocks
022.25:1	watercloth
569.17:6	wateredge
071.22:7	Waterfood
190.22:9	watergasp
200.08:10	waterglucks
492.24:5	watergood
088.01:2	Waterhose's
447.21:2	wateringplatz
210.15:8	waterleg
428.20:6	waterlogged
008.02:9	waterloose
202.17:1	waterlows
548.24:1	waterroses
496.23:7	watersheads
021.06:9	watersilts
252.26:6	waterstichystuff
544.16:7	watertap
124.24:10	waterungspillfull
144.33:8	waterwag
367.26:3	waterworld
483.30:1	watford
134.30:3, 495.23:9	wath
371.07:12, 371.20:1, 371.31:13, 372.26:12, 373.10:10	wather
616.31:6	wathy
469.25:6	Watllwewhistlem
004.22:9	watsch
525.02:6	Watsch
245.33:8	Watsy
475.35:4	watsy
594.10:4	watter
310.25:5	watthour

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

49

328.03:4	wattling
321.09:2	wattsismade
597.12:4	wauking
545.29:1	wauks
336.10:6	wauld
348.10:9	waulholler
547.21:9	wavebrink
571.01:3	waveleaplights
209.18:5	waveney
287.F1	wavetrap
203.31:6	wavus
270.10:1	waxedup
583.29:3	waxened
029.24:1	waxenwench
202.22:10	waybashwards
256.24:6	wayed
042.26:6	wayfared
102.21:3	wayfarre
062.35:2	Waylayer
580.01:4	wayleft
351.08:3	waynward
545.33:10	wayseeds
371.28:9	wayve
194.25:3	waywayway
369.01:5	waywords
004.14:4	waz
321.12:6	Wazwollenzee
530.32:3	we's
366.16:6	we't
626.03:4	wea
568.26:4	Weakear
544.28:2	weakminded
138.16:5	weaks
603.15:2	wealker
048.23:11	we-all-hang-together

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

50

563.32:1	weals
064.04:11	wealthes
253.08:7	wealthshowever
324.31:7	wealthwards
238.28:2	weam
470.24:12	weaner
539.20:1	weaponright
518.17:7	weaponswap
149.04:1	weapt
375.35:8	weard
319.28:5, 319.28:9	weare
487.21:3	wearied
350.33:5	wearrier
075.03:8	wearsense
152.18:7	wearywide
056.22:6	wearywilly
372.17:4	weastinghome
225.12:1	weat
255.06:3	weatherbitten
568.30:1	weatherest
437.26:6	weathereye
117.27:6	weatherings
476.05:10	weatherside
481.05:10	webbeth
255.08:6	webgoods
082.16:14	webley
537.34:8	Weck
375.19:9	wecker
158.23:2	wecking
088.15:5	weddens
072.18:6	wedgeword
356.18:6	wedhe
062.28:3	Wednesbury
376.11:2	wednessmorn
330.29:3	wedst

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

51

365.32:4	weedeen
240.22:7	weedhearted
042.32:1	weedulicet
613.21:4	weedwastewoldwevild
612.29:8	weedwayedwold
242.06:1	weeklings
585.01:4	weekreations
044.13:9	Weel
448.07:5	weel
277.04:1	weeming
577.02:5	weeniequeenie
021.01:10	weenybeenyyeenyteeny
621.31:3	weenywhite
188.24:10	weepbig
361.06:1	weepful
518.11:1	Weepin
344.05:1	Weepon
344.05:2	weeponder
333.14:3	weerpovy
625.24:3	weeseed
199.17:9	weeshywashy
009.16:4	weet
354.34:2	weeter
223.36:3	weeting
381.10:2	weevily
516.10:5	weevilybolly
493.19:9	weewahrwificle
598.34:6	weewee
523.02:4	weflected
318.32:1	wefting
241.10:1, 249.20:7, 257.19:2, 315.23:12	weg
278.F7	weggin
541.21:4	wegschicked
159.17:10, 408.15:8	Weh

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

52

159.17:12	weh
490.03:7	wehicul
518.32:2	wehr
348.13:2	wehrmuth
317.21:1	wehrn
267.20:2	Weib
138.34:10	weibduck
098.01:9	weibes
526.32:11	weidowwehls
465.07:8	Weih
081.34:2	Wei-Ling-Taou
470.25:3	weiners
287.L1	weirdst
609.10:5	Weisingchetaoli
479.29:4	Weissduwasland
282.22:5	weisswassh
338.35:8	weitoheito
617.17:12	weke
536.25:6	wel
552.16:5	Welhell
077.22:3	welholden
106.17:1	Welikin's
588.17:1	welkim
178.11:8	Welkins
157.11:7	welkinstruck
557.02:7	Welks
205.03:7	Welland
041.01:7	wellasdays
331.06:5	wellasits
337.21:8	Wellaslayers
448.13:5	wellbelavered
565.05:3	wellbooming
352.17:11	wellbred
625.07:1	<i>Wellcrom</i>
037.27:2, 407.04:11	welldressed

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

53

058.29:11	wellesday
041.01:3	welleslays
510.22:6	wellesleyan
514.07:3	wellfired
134.26:6	wellformed
584.19:1	wellheld
123.19:7	wellinformed
277.06:3	wellingbreast
541.21:6	Wellinghof
209.33:4	wellings
335.18:5	Wellingthund
126.12:6	Wellingtonia
203.07:7	wellingtonorseher
047.07:5	Wellinton's
060.27:2, 321.09:9, 503.08:8, 575.19:8	wellknown
320.11:11	wellmade
515.13:8	wellmeant
447.30:11, 488.33:4	wellmet
050.03:12, 097.22:4	wellnigh
355.24:9	wellnourished
404.22:5	wellprovided
578.19:6	wellsowells
603.19:5	wellstocked
338.22:2	welltass
413.08:10	wellteached
551.07:8	wellth
461.18:7	welluminated
040.02:6	wellwarmed
246.30:8	wellwilled
357.03:5	wellwillworth
099.31:11, 172.33:6	wellwishers
541.06:4	wellworth
127.35:7	wellworthseeing
377.13:6	Welsey

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

54

412.34:9	Welsfusel
559.28:2	Welshrabbit
491.32:8	welshtbreton
416.03:5	weltall
176.21:5	weltingtoms
371.36:7	Weltington
597.29:9	weltr
333.01:4	wenchalows
269.F4	Wenchcraft
243.20:6	wenchen
562.05:4	wenchful
323.10:4	wenchman
608.25:3	wenchyoumaycuddler
199.12:10	Wendawanda
581.10:6	wendelled
243.20:7	wenden
245.24:1	wenderer
351.10:8	wendowed
200.19:3	wensum
223.35:7	wented
238.26:5	weothers
061.06:8	wepowtew
523.02:5	wepowtew
269.20:5	Werbungsap
263.19:1	werden
358.28:3	werenighn
081.11:4	Wereupunder
580.04:7	werfed
102.18:1	Wery
563.35:10	wes
209.22:2	weser
482.11:6	weslarias
569.09:8	Weslen-on-the-Row
449.35:6	westasleep
474.18:4	westborders

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

55

162.17:1	weste
114.05:1	west-east
292.06:5	Westend
600.17:2	wester
315.27:5	westering
021.22:2	westernness
537.11:4	westerneyes
605.10:4	westfrom
116.13:3	westhinks
541.33:9	westinders
553.30:7	westlandmore
454.09:1	westminstrel
131.10:12	Westmunster
502.06:7	westnass
503.14:4	Westreeve-Astagob
277.16:2	Westwicklow
005.22:5	wesways
516.04:12	wesz
188.01:7	wetbed
133.28:3	wetford
316.09:9	Weth
471.35:1	Wethen
445.32:6	Wetherly
604.34:5	wethers
588.09:5	wetmenots
372.34:8	wetsend
323.10:10	wetsments
610.20:5	Wett
121.22:2	wetterhand
550.31:2	Wettingstone
041.23:4	wevey
055.15:3	wewere
549.18:8	Wexterford's
245.08:6	wextward
283.14:3	weys

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

56

174.13:4	wha'm
325.31:4	whaal
415.07:7	whaal
077.14:12	whaanever
555.01:6	whaas
305.33:4	whaboggeryin
335.19:3	whackawhacks
042.01:5	whackfolthediddlers
612.16:7	whackling
141.08:1	Whad
314.30:6	whad
140.01:8	Whaddingtun
601.30:5	whaet
015.10:8	whafft
233.36:1	Whagta
522.24:1	Whahat
595.03:1	Whake
519.04:9	whake
350.25:6	whalf
245.12:4	whalk
536.33:1	Whalley
013.34:2	Whalfisk
365.16:4	whallhoarding
056.07:5	whallrhosmightiadd
562.13:6	Whambers
122.13:12, 122.15:4, 122.16:4, 122.17:5, 122.18:10, 341.05:4, 520.25:1	whang
297.F5	Whangpoos
603.32:5	whant
379.07:2	wharabahts
354.01:4	Wharall
208.35:5	wharfore
213.30:5	Wharnow
547.06:9	wharom

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

57

576.07:3	Wharrem
304.20:3	whas
007.09:6, 007.10:4	Whase
007.11:5	whase
072.09:4	Whastle
057.10:8	whatabout
476.23:10	whatall
246.27:9	Whatalose
225.12:6	whatarcurss
225.13:4	whatarcurss
012.09:5	Whatarwelter
367.01:5	Whatbetween
355.36:4	whateither
479.12:4	Whateveryournameis
256.26:2, 282.11:6	whatfor
068.25:1	Whath
239.20:4	whather
113.20:2	whatholoosed
117.19:9	whathough
007.23:5	Whatif
142.06:3	whatinthe
347.07:2	whatlk
377.03:6	whatmore
187.06:1	whats
432.33:7	whatsintime
019.17:10	whats thats
315.17:11	Whatthough
346.28:10	whattinghim
351.24:5	whatwar
340.25:2	whatwidth
362.14:9	whatyouknow
298.11:8	whatyoulike
450.25:9	whatyoumacormack
463.32:5	whaves
066.24:13	whawa

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

58

180.31:1	Whawe
215.30:3	Whawk
167.08:2	whay
342.22:10	Whaytehayte's
257.21:2	Wheatacre
379.26:14	wheateny
026.08:5	wheater
360.08:8	wheckfoolthenairyans
297.F5	whее
511.14:6	weepingcaugh
416.14:1, 417.07:1	wheer
137.06:3	wheer's
230.12:8	wheesindonk
070.03:6	wheil
356.13:9	wheile
370.32:6	whele
239.34:5	whelldselse
348.26:9, 493.16:5	whem
555.03:4, 558.33:7	whenabouts
037.21:1, 130.14:8, 292.24:1, 557.13:7, 607.12:2	whenas
614.12:9	Whenastcleeps
608.29:4	whenat
535.05:1	whenby
243.04:4	whenceforward
539.29:9	Whencehislaws
356.16:7	Whenin
062.34:10	Whenn
457.20:2	whensday
289.22:1	whenso
362.15:2	whenyouseheard
547.02:6	wher
300.09:1	Wherapool
419.02:3	whercabroads
274.28:3	whereaballoon

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

59

326.17:3	whereafter
095.29:4	whereafters
513.31:6	whereagainwhen
606.04:3	whereamid
617.03:2	Whereapon
239.30:4	wherebus
044.18:8	whered
367.29:5	whereinbourne
600.07:1	whereinn
338.34:7	whereis
211.36:1	Where-is-he?
187.05:5	wherend
445.33:8	whereoft
313.14:1	Whereofter
356.13:1	whereom
093.01:7	whereoneafter
153.26:3	whereopum
036.31:2, 476.09:3	wheresoever
603.25:7	wherethen
004.34:2	wheretwin
382.20:7	whereuponce
607.30:3	whereupont
606.07:4	whereverafter
551.26:4	wherewithin
541.05:9	wherewithouts
362.15:3	whereyouwot
545.14:8	Wherfor
029.22:1, 138.11:13, 153.36:5	wherry
307.F2	Wherry
599.03:5	wherth
565.06:1	Whervolk
461.26:4	whesen
139.30:6	wheth
603.18:1	whethered
081.33:6	whethertheywere

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

60

340.25:9	whetwadth
576.09:3	whewwhew
171.15:10	weywhingingly
139.33:4	Whichcroft
588.17:9	whicher
321.25:4	whiches
614.12:5	Whichus
274.28:1	whichwhile
434.11:5	Whicker
052.10:6	Whiddington
300.F4	whide
414.13:5	whiffat
042.28:7	whig
020.23:5	whig's
071.10:9	Whigger
079.03:1	whiggissimus
284.25:6	Whiggler
153.36:6	whiggy
358.23:7	whight
143.11:2	whights
362.11:7	whilask
040.13:5	whilde
406.17:5	while'twas
054.32:9	whileas
322.05:4	whilehot
416.21:6	whilepaper
325.12:3	Whilesd
257.08:6	whilest
288.04:2	whilest
313.10:7	whileupon
097.19:6	whilk
370.26:6	whilk
102.27:6	whilko
015.24:12	whillbarrow
622.26:8	Whilp

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

61

269.09:4	whilstly
017.20:3	whimbrel
505.07:7	whimmering
473.04:5	whimsicalissimo
239.19:10	whimsoever
331.30:8	whimwhim
331.30:9	whimwhim
010.33:5	whinealittle
232.24:2	whingeywilly
469.01:3	whinn
541.32:3	whinninaird
261.04:5	whins
345.26:3	whipedoff's
119.12:7	whiplooplashes
210.32:10	whippingtop
331.05:8	whipples
449.31:4	whippoor
027.20:5	whirligimagees
017.29:1	whirlworlds
147.22:9	whirrld
293.R1	WHIS
018.09:2, 557.11:7	whisht
105.19:5, 193.12:10, 366.34:1, 441.06:10, 477.10:1, 478.35:1	Whisht
333.34:12	whishtful
071.03:9	whiskerbristle
516.07:9	whisklyng
510.33:4	Whiskway
083.05:13	whiskwigs
158.06:5	whisp
148.01:1	whisping
412.21:8	whisple
024.10:8	whispring
291.20:9	whisprit
600.32:1	whispy

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

62

148.26:15, 297.F5	whiss
060.04:3	whissle
292.30:1	whisth
192.34:3	whistlewhirling
359.23:6	Whiston's
221.14:5, 546.35:4	whitch
226.01:6	whitchly
160.16:1	Whitebeaver
329.25:12	Whiteboys
605.06:1	whiteclad
322.01:4	whitehat
535.22:4	Whitehed
132.12:9	whitehorse
075.15:9	whitehorsed
535.26:2	Whitehowth
302.14:5	Whiteknees
372.14:8	Whiteleg
127.12:4	whiteley
241.28:6	whiteliveried
031.15:10, 596.26:1	whitelock
529.20:2	whiteluke
037.34:6	whitemalt
234.09:8	whitemost
535.27:3	whiteoath
234.07:3	whiteopen
538.35:3	whitepot
352.04:7	whitesides
628.10:2	whitespread
005.17:4	whitestone
238.30:10	whiteyoumightcallimbs
607.26:7	whitherout
138.10:7	whithpeh
599.04:1	Whithr
241.36:6	whitness
204.24:8	whitside

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

63

108.06:11	whittlewit
099.17:5	Whitweekend
356.32:3	whizzcrash
416.34:5	whizzling
480.36:3	Whoah
366.16:11	whoahoa
411.06:7	whoak
358.29:5	whoalike
562.10:12	Whoam
272.20:4	Whoan
362.18:2	whoasever
016.16:3	Whoat
360.05:1	whoe
169.12:6	whoel
588.18:2	whoer
460.16:2	Whoevery
490.01:4	whoewaxed
572.16:6	Whofe
076.31:2	Whoforyou
412.04:3	whofoundland
413.15:6	whogave
455.19:11	Whogoesthere
499.35:1, 499.35:7	Whoishe
499.35:2, 499.35:3	whoishe
499.35:4, 499.36:1, 499.36:2	
211.35:11	Who-is-silvier
312.19:2	whol
625.25:4	wholawidey
323.20:10	wholeabelongd
452.34:9	wholeabuelish
356.23:3	wholebeit
162.30:8	wholeborough
017.04:5	wholeborrow
051.19:7	wholebroader
137.36:10	wholed

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

64

336.04:3, 563.32:6	wholed
043.20:1	wholedam's
229.19:3	wholefallows
552.35:2	wholehail
228.18:5	wholehog
373.20:7	Wholehunting
614.27:2	wholemole
365.16:1	wholenosing
238.27:6	wholesole
537.17:1	wholeswiping
570.07:9	wholetime
413.30:1	wholetrouz
533.04:5	wholewife
111.18:5	whollyisland
271.F5	whollymost
346.26:3	wholst
048.19:5	wholume
073.09:3	Wholyphamous
242.24:3	wholyway
589.25:3	whomafter
605.06:3	whomamong
138.30:5, 296.31:4, 332.27:3, 379.03:3	whome
484.05:8	whomin
356.24:6	whomto
297.F5	whoo
439.20:6	Whoo
617.07:5, 415.07:4	whool
368.29:7	Whooley
155.29:11	whoonearth
331.17:2	whoopsabout
007.30:4	Whooth
149.27:10	whoo-whoo
240.06:3	whoozebecome
572.17:2	Whope

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

65

308.F2	whopes
349.01:10	Whor
438.17:12	whorable
242.23:7	whorly
139.33:5	Whorort
610.01:2	whorse
084.27:8	whorse
547.28:10	whorship
221.15:6	whorts
535.13:1	Whosaw
095.29:1	whosebefore
422.14:2	whosekeeping
319.32:8	whosepants
147.19:13	Whoses
019.17:4	whosethere
606.21:6	whosold
369.21:5	whoson
347.16:1	whoss
135.06:5, 222.09:5, 459.36:6	whot
184.18:12	whotes
618.25:6	whother
176.36:8	whotwaterwottle
135.06:10	whou
513.13:8	whould
221.15:1	whouse
142.05:4	whowasit
291.04:9	whowghowho
147.34:8	Whowham
409.27:8	whowho
272.06:2	whowitswhy
284.19:5	howl
309.22:7	howle
004.05:7	Whoyteboyce
478.23:9	Whu's
480.18:8, 480.18:10, 500.03:3	Whu's

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

66

342.14:4	whud
202.13:5	whuebra
132.19:6	whugamore
597.36:3	whuit
248.21:6	whulerusspower
326.23:8	whulesalesolde
493.17:7	whumember
202.23:9	whuon
478.24:3	Whur's
478.25:8	Whure
556.27:1	whuskle
118.28:12	whyacinthinous
614.24:2	Whyafter
052.35:9	whybe
019.06:1	whydidtha
479.13:10	Whydoyoucallme
372.04:5	whye
317.27:9	whyed
350.14:5	whyfe
239.26:5	Whyfor
309.11:1	Whyfor
379.22:6	Whyfore
006.13:8	whyi
607.22:7	Whyle
115.19:8	whyre
297.03:1	whyse
018.10:2	Whysht
139.04:6	whyterobe
170.18:2, 525.06:4	wi
140.18:5	wi'
037.36:8	wi'fennel
499.20:9	wi'that
444.32:6	wi'Wolf
122.14:6	wi'yer
525.27:10	wi'yer

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

67

236.12:11	wibfrufrocksfull
219.04:10	wickeday
366.02:2	Wickedgapers
310.29:7	wickeding
583.34:7	wickedy
203.01:1	Wickenlow
116.27:4	wickerchurchwardens
014.01:3	wickered
210.05:9	wickerpotluck
559.06:7	wickerworker
288.28:7	Wickerworks
200.07:1	Wickerymandy
585.30:9	wickle
029.23:7	wicklowpattern
527.25:2	wickred
311.11:2	wickser
017.08:4	Wid
449.28:11	widamost
009.21:6	widdars
577.22:10	Widdas
243.36:4	widders
620.23:2	widdle
242.05:5	wideawake
472.05:2	wideheaded
418.08:5	wideheight
543.06:9	widelysigned
471.06:9	widerembrace
155.29:6	widerproof
267.R1	WIDERURGES
039.11:3, 610.36:5	Widger
616.04:9	widming
316.04:10	widness
340.14:9	widnows
101.18:3	widowpeace
461.06:4	widowshood

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in Finnegans Wake

68

102.02:6	widowt
296.L1	Wiederherstellung
426.21:3	wieds
098.32:6	wiege
003.06:6	wielderfight
574.15:10	Wioldhelm
546.31:3	wiening
197.04:9	wiesel
356.09:6	wifebetter
527.11:6	wiffey
577.01:5	wiffeyducky
444.35:1	wiffriends
511.14:3	wifish
532.30:7	wifukie
551.03:9	Wigan's
414.36:8	wigearred
315.26:1	wigger
526.16:5	wigglewaggle
302.07:5	wiggywiggywagtail
102.18:3, 407.05:6, 559.27:7	wight
553.26:2	wigwarming
282.13:4	wigworms
256.07:6	Wijn
196.13:8	wik
608.34:5	wikeawades
338.30:9	wiking
241.18:4	Wikingson
357.27:6	wil
017.21:1	wilby
317.10:6	wilcomer
210.25:2	Wildairs'
056.24:7	wildbroom
041.09:8, 069.03:11, 081.17:8	wilde
358.23:4	Wildemanns
510.11:11	wildes

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

69

256.13:3	wildeshaweshowe
098.02:4	wildewide
446.18:8	wildflier's
197.14:2	wildgaze
185.06:4	wildgoup's
227.04:12	Wildhare
597.29:6	wilidr
210.10:4	wildrose
229.11:7	Wildrose
160.19:4	wildsbillow
549.26:10	wildth
053.02:2	Wildu
244.10:10	wildworewolf's
566.32:7	wildy
113.03:4	wilelife
332.09:3	wiley
449.08:11	wilfrid's
090.11:4	wilkinse
269.12:6	wilkling
575.29:9	Will Breakfast
236.28:7, 364.04:6	willbe
328.36:9	willbedone
126.20:6	Willbeforce
273.26:2	willesly
250.03:1	Willest
425.27:2	willhap
027.17:13	Williamswoodsmenufactors
008.10:6, 008.16:7, 008.17:11, 008.33:2, 008.34:7, 008.35:1, 009.03:7, 009.07:1, 009.09:3, 009.09:6, 009.11:7, 009.14:5, 009.15:1, 009.23:1, 009.26:7, 009.34:1, 010.01:9, 010.02:8, 010.04:10, 010.07:8, 010.10:4, 010.12:5, 010.13:4, 010.16:8, 010.17:8	Willingdone

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

70

009.11:11	Willingdone's
302.F2	willings
097.34:6	willingsons
334.13:7	willingtoned
350.35:8	willmate
160.02:11	Willowm
314.25:9	willpip
577.21:5	Willses
239.29:2	willside
582.08:5	willynully
581.21:3	willyum
339.33:8	wilnaynilnay
160.27:2, 160.28:9	Wilsh
327.22:2	Wiltsh
137.11:12	Wilylsly
101.04:7	windop
012.03:1	wimman
375.16:12	Wimmegame's
098.01:7	wimmering
443.16:10	wimn
101.07:12	Wimwim
101.08:1	wimwim
519.22:7	winblowing
097.27:2	winceywencky
561.20:6	windaborne
198.23:13	windaug
194.14:9	windblasted
374.29:10	winde
243.20:2	Winden
264.18:5	windeth
131.25:9	windfoot
415.29:3	windhame
010.28:3	windies
267.16:2	windigo
171.17:2	windigut

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

71

503.02:1	windmachine
586.31:4	windopes
543.31:7	windowcurtains
055.22:7	windowdisks
024.09:2	windower's
597.28:10	windr
208.22:7	windrush
420.24:9	Windsewer
274.25:7	windstill
203.03:2	windstorming
551.01:9	windtor
331.05:7	windtreetop
315.23:2	windwards
524.19:5	windwarrd
506.22:1	windwhistling
587.35:5	wineact
290.27:4	winebakers
382.25:12	wineman
042.24:1	wineshop
037.34:7	winesour
381.09:10	winespilth
149.28:6	Winestain
536.21:6	winetavern
410.14:4	wineupon
171.25:5	winevat
512.05:9	winevatswaterway
351.21:8	wingh
077.06:6	wingrests
262.23:7	wingsets
364.13:11	wingtywish
232.29:8	wingweary
361.14:6	Wingwong
255.23:1	winkel
130.07:1	winken
561.34:11	winkies

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

72

413.34:6	winklering
327.26:7	winksome
328.05:5	winky
435.25:6	Winkyland
469.11:6	Winland
347.14:7	winn
610.22:3	Winne
265.15:3	winnerful
265.15:7	winnerful
369.20:7	winneth
327.08:7	winnie
366.07:6	winninger
039.11:2, 610.36:3	Winny
257.09:4	winny
117.20:9	winpower
341.23:4	winsor
227.02:3	Winsure
603.09:3	winterlong
242.35:3	wintermantle
187.19:5	Winterwater's
358.25:4	winxed
189.01:2	wious
465.08:2	wip
010.33:1	wipealittle
534.29:1	wipehalf
612.24:7	wipenmeselps
578.19:3	wipethemdry
336.30:8	wipin
046.19:4	wipin'fampiny
019.15:9	Wippingham
597.29:12	wirbl
088.33:10	Wirrgeling
021.02:5, 158.04:5, 622.31:11	wis
064.19:1	wischandtugs
584.16:4	wisden's

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

73

016.24:5	wiseable
472.03:5	wiseableness
416.07:8	wisechairmanlooking
033.16:4	wisecrackers
321.03:5	wisefolly
368.24:9	wisehight
019.05:7, 427.35:5, 477.05:1	Wisha
019.05:8	wisha
381.29:1	wishawishawish
066.16:2	wisherwife
346.05:3	wisheths
251.17:2	wishmarks
327.23:9	wishtas
614.03:1	Wishwashwhose
092.31:2	wishwish
223.14:4	wishyoumaycull
191.36:10	wishywashy
204.22:2	wisness
568.12:1	wispful
548.24:9	wispywaspy
524.26:10	Wissixy
160.28:3	Wist
160.28:11, 204.25:7, 261.03:3, 416.15:11	wist
248.07:5	wistfultone
079.31:1	witchawubbles
337.03:5	witchbefooled
245.16:7	Witchman
175.14:3	Witchywithcy
226.28:2	Withasly
168.07:4	withd
546.06:9	withdrewers
036.30:3	withdwellers
520.16:10	withins
578.31:6	withnot

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

74

261.13:3	Withought
344.32:10	withould
598.02:13	withouten
256.08:3	withouten
318.18:9	withsay
171.20:8	withswillers
380.31:6	witht
479.09:5	withumpronouceable
604.07:7	Withun
495.11:4	Withworkers
419.14:3	withyin
170.13:10	witsends
139.30:5	witt
022.04:9	witter
022.28:6	wittest
505.32:2	wittold
341.31:7	Wittyngtom
209.07:9	Wit-upon-Crutches
457.36:6	witwee's
458.01:2	witween
588.05:2	wiv
579.25:2	wivable
142.36:3, 215.15:12, 318.04:5	wive
581.10:9	wivewards
028.33:9	wivvy
010.07:6	wixy
017.28:8	wizzard
521.17:12	wizzend
427.16:2	wnt
128.23:8	woa
452.01:2	woabling
227.21:3	woad
013.26:1	wobban
372.14:7	Wobbleton
019.11:5	wobblewers

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

75

615.26:6	wobblish
403.10:2	wobiling
225.36:9	wocblots
365.26:5	Wod
082.16:7	woden
126.03:10	wodes
324.18:2	wodhalooing
130.04:12	wodhar
535.05:10	Wodin
063.06:4	wodkar
348.12:8	wody
007.17:8	woebecanned
226.06:3	Woefear
149.09:6	woemaid
022.08:11	Woeman's
164.07:4	woent
610.22:4	Woermann
576.19:2	woesoever
194.24:6	woewoewoe
593.06:5	Woff
281.21:2, 503.22:3	woful
503.21:8	Woful
499.08:3	Woh
058.13:8, 312.25:4, 536.36:1	wohl
330.28:11	wohl's
593.03:5	wohld
349.19:4	wohly
139.36:1	Wohn
152.18:12	wohned
221.33:3	Wohntbedarf
153.36:8, 240.06:4	woice
378.29:7, 596.21:5	woid
518.21:5	woiney
064.05:3	wokenp
242.05:7	wokinbetts

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

76

368.09:1, 608.30:14	woking
491.34:2	woking
242.15:4	wokklebout
358.26:1	woksed
244.22:4	wol
319.27:6	Wolafs
255.16:5	Woldomar
052.19:8	wolfbone
516.21:10	wolfling
080.13:7	wolfsbelly
480.28:7	wolfwise
351.36:3, 609.31:5	wolk
588.20:2	wolken
023.21:2	Wolkencap
240.26:9	wolkenic
616.25:5	Wolkmans
379.21:6	woll
376.05:4	wollan
337.24:7	wollies
309.16:9	Wollinstown
349.30:4	wollops
353.17:4	wollpimsolff
578.07:10	wollsey
225.20:1	wolly
492.10:5	Wolossay's
406.06:8	wolp
287.L1	Wolsherwomens
292.F3	Wolsley
565.05:4	wolvertones
550.21:11	wolvesfoot
318.33:3	wolving
610.18:4	wom
505.08:1	woman't
270.10:2	womanage
578.32:3	womanahoussy

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

77

069.02:1	womanhid
369.20:8	womans
483.18:7	wombful
060.22:10, 529.01:7	Wombwell
201.24:3	wome
462.03:5	womenlong
318.27:3	Womensch
375.09:9	womhoods
492.03:5	womit
600.30:5	Wommany
465.28:11	womn
348.25:1	womth
198.14:3	wonced
481.08:1	wonday
620.07:3	wonderdecker
270.20:1	Wonderlawn's
363.23:6	wonderlost
576.21:3	wonderlust
013.33:9	wondern
318.17:6	wondernest
147.28:9	wonderwearlds
597.29:3	wondr
017.19:10	wone
265.23:2	Wone
292.12:11	wonet
366.32:3	wonged
240.02:5	wonna
246.15:3	wonner
265.16:1	wonnerful
273.16:9, 614.18:2	wons
157.31:5	wonsome
355.33:12	wonterers
487.21:4	wontnat
467.15:3	Woodenbeard
596.13:2	Woodenhenge

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

78

565.05:1	woodensdays
404.06:5	woodfires
503.28:4	Woodin
303.21:5	woodint
055.28:6	woodlessness
042.20:4	woodmann
602.09:9	woodtoogooder
034.15:9	woodwards
280.04:9	woodwordings
189.24:1	woodworld
008.19:5	woodyshoes
290.18:8	woeds
046.32:2	Woohoo
593.14:8	wook
225.19:11	woold
223.03:9	woolf
511.32:7	woolied
180.32:5, 404.22:6	woolies
568.19:2	Woolington
138.32:6	woollem
334.26:13	woollied
621.15:2	woolpalls
493.20:9	woolsark
017.11:3	woolseley
052.27:4	woolselywellesly
337.21:7	Woolsley
479.15:9	Wooluvs
078.32:3	Woolwhite's
347.09:5	Woolwichleagues
092.20:1	woolywags
465.08:10	woom
170.14:4	wooman
603.01:4	Wooming
436.05:7	Woooooon
414.03:2	woor

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

79

104.24:4	Woose
369.12:4	Woovil
318.32:5	wooving
036.23:11	woowoo
082.31:7	Woowoo
467.15:2	Woowoolfe
210.25:6	Woppington
348.31:2	wopsy
379.11:4, 433.20:1	wor
270.F2	wordbbling
225.02:4	wordchary
356.36:3	wordcraft
223.27:5	worden
483.16:4	worder
624.23:4	Wordherfhull
219.16:7	wordloosed
087.13:10	wordpainter
020.09:5	wordpress
422.02:5	wordsharping
056.27:6	wordth
539.05:6	wordworth's
075.19:7	wordwounder
530.19:5	wordybook
366.16:5	woren't
174.02:3	worf
006.01:2	workingstacks
548.14:12	workit
289.07:9	workship
364.28:8	worldins
341.19:4	worldrenowned
100.29:6	worldroom
033.03:1	worldstage's
314.25:2	worldwise
244.01:3	worldwithout
014.19:1	worldwright

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

80

415.01:6	wormcasket
354.22:4	wornd
610.32:10	wormingpen
379.10:10	wormquashed
348.02:2	Worn't
489.22:3	Worndown
619.19:2	Worns
255.18:3, 441.19:1	worold
225.13:11	worrawarrawurms
467.07:8	worrid
258.21:6	worrild
590.03:2	worrybound
059.10:1	worryld
089.22:3	worshipfuls
320.16:12	worstered
102.20:2	wort
419.32:1	wortha
028.31:8	Worther
527.34:1	worths
378.24:7	worts
305.10:7	wortsampler
444.30:3, 444.30:4	wos
337.16:8	wosen
154.18:10	woshup
062.23:4, 255.10:6, 336.36:7, 420.14:13, 420.15:1	wot
061.18:2	wot's
120.03:2	wotty
153.27:7	wouest
042.13:4, 060.16:3, 531.31:14, 566.17:12	wouldbe
595.35:2	wouldbewas
077.16:10	wouldmanspare
409.01:1	Wouldndom
360.23:10	wouldnt

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

81

221.06:7	wouldntstop
587.10:11	wouldower
028.32:7	wouldpay
481.29:3	woule
242.05:6	woundabout
008.35:4	Wounderworker
072.22:8	woundid
361.25:2	wounted
506.22:9	woup
375.35:7	wovens
330.12:7	woves
054.03:4	wowhere
378.33:6	wowow
375.19:2	woxen
535.28:1	woyld
588.03:8	woylde
058.31:7	wrackt
347.07:4	wrainy
557.06:7	wrake
027.28:3	Wramawitch
508.02:1	wrang
122.08:2	wrasted
586.01:7	wrastle
085.17:6	wrathbereaved
070.31:3	wrathfloods
541.26:8	wrathmindsers
379.21:9	wraughtther
515.05:3	wrd
266.22:1	wready
518.09:2	wreek
364.30:5	wrenn
431.13:8	Wrenns
099.30:7	wresterected
143.21:2	wrestless
495.02:3	wreuter

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

82

626.04:1	Wrhps
524.35:10	wriggolo
291.28:3	wrigular
485.16:1	wrily
454.02:8	wrangle's
367.31:1	Wringlings
266.21:5	wringwrowdy
208.10:13	wrinklings
546.16:2	wripped
336.29:8	wristsends
138.33:5	writchad
229.27:7	writhefully
038.30:5	writress
463.31:11	wrocked
595.19:7	wroght
186.24:4	wrongcountered
367.31:3	wronglings
017.03:8	wrongstoryshortener
586.32:1	wrongtaken
567.03:5	wrongwards
589.27:5	wrothing
010.35:4	wrothschiels
183.07:4	wrottell
019.36:4	wrunes
196.17:8	wrusty
319.06:1	wryghtly
480.23:8	wrynecky
349.27:3	wthth
139.13:2	wubblin
198.24:1	wubbling
422.34:3	Wucherer
257.18:1, 584.22:10	wuck
295.14:1	wuckened
183.08:9	wud
257.18:10	wuddle

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

83

079.02:7	wugger
320.22:9	wuke
335.22:1	wukeleen
449.02:9	wulderment
335.17:5	Wullingthund
535.15:8	Wulv
074.04:4	Wulverulverlord
314.36:7	wumble
555.14:4	wumblin
268.11:2	wumping
363.31:9	wumps
273.08:8	wumpuntum
303.21:6	wun
084.10:4	wunder
074.08:4	wunk
422.26:10	wunkum
206.31:7	wupper
498.24:5	wurld
270.F2	Wurm
084.30:1	wurming
163.10:2	wurms
019.12:6	wurrums
245.02:6	wurst
129.01:5	wurstmeats
290.17:8	wush
265.27:7	wustworts
325.31:3	wutan
610.19:5	Wutt
495.27:6	Wwalshe's
235.19:7	wych
200.33:5	wyerye
549.18:1	Wykinloeflare
339.26:10	Wymmington
552.17:8	wynd
206.05:1	wyndabouts

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

84

552.16:8	wynds
440.09 :12	Wynns
203.15:6	wyst

Letter X

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

86

FW Address

141.18:1	X.W.C.A.
334.04:1	X.Y. Zid
235.09:1, 35.09:2, 235.09:3	Xanthos
091.36:2	Xaroshie
574.12:8	Xero
456.23:7	xooxox
456.23:5	xoxxoxo
248.01:8	xray
342.18:9	Xristos
456.23:8	xxoxoxxoxxx

Letter Y

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

88

FW Address

477.31:1	Y
499.20:3, 525.08:5	y'are
525.08:2	Y'are
051.16:11, 483.22:1	Ya
270.30:1, 270.30:2	ya
348.01:2	Yaa
415.32:4	yaar
593.10:2	yaars
605.04:1	Yad
302.08:5	yaggy
296.19:6	yaghags
553.33:2	yahoomen
205.30:6	yahoort
310.17:8	Yahooth
243.01:9	yahrds
201.34:6	Yakov
346.07:7	Yales
233.32:6	yallah
577.26:7	yallow
178.15:10	yampyam
292.17:8	yamsayore
457.12:12	yan
213.36:6	yangsee's
299.25:7	yangsheepslang
130.15:8	yangster
312.05:8	yankered
618.26:5	Yankskilling
305.03:6	yaours
424.13:1	yaourth
201.07:13	yaping
090.27:8	yappanoise

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

89

016.09:2	yapyazzard
491.20:2	Yarak
335.29:10	yarcht
029.03:11	yardalong
156.28:6	Yardly's
239.19:3	yardscullion's
097.35:11	Yardstated
050.19:2	yarnspinners
258.09:9	Yarra
596.34:5	Yasas
240.01:3, 240.02:2	Yash
240.01:2, 240.02:1	Yasha
071.11:6, 343.19:2	Yass
353.09:1	Yastsar
276.22:3	yat
225.18:12	yateman
253.28:7, 253.29:1	yaung
478.11:5	yav
233.32:7	yawash
446.09:5	yawers
619.34:1	Yawhawaw
364.15:8	yawpens
101.19:4, 101.19:6	yayas
199.16:11	yayis
578.17:1	ybbs
180.25:11	ycho
370.33:6	ycholerd
088.23:1	Ydwalla
446.09:7	yeager
130.08:3	Yealand
536.28:2	yeamen
624.16:11	yeards
362.22:9, 362.23:1	yearin
375.14:10	yearing
137.24:8	yearletter

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

90

069.17:8, 069.18:6	yearlyng
050.30:12	yearschaums
613.04:1	Yeasome
256.13:1	yeassymgnays
563.29:6	yeastcake
598.20:9	yeasterloaves
558.18:10	yeastwind
004.21:6	yeastyday
170.16:7	yeat
626.20:4, 073.28:1	Yed
535.09:4	yeddonot
068.35:2	yeeklings
283.27:2	yees
330.07:2	yeg
076.06:1, 285.04:7	yeggs
404.29:11	yeggyyolk
408.15:11, 611.11:	yeh
584.22:2, 584.22:3	yeigh
130.03:5	yeladst
434.06:5	yella
092.02:8	yellachters
171.16:11	yellagreen
023.01:7	yellan
338.21:5	yellavs
180.06:3	Yellin
485.29:7	Yellman's
089.12:6	yellowatty
360.30:4	yellowhorse
503.14:1	Yellowhouse
184.22:7	Yellownan's
430.06:8	yellowstone
338.15:11	yellup
246.31:2	Yem
464.04:8	yemploy
370.07:10	yenkelmen

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

91

212.01:3	Yennessy
265.02:7	Yeomansland
140.16:12, 140.18:7, 140.19:5, 031.10:4, 101.10:4, 408.19:8, 500.01:5	yer
492.25:11	yerds
493.26:1	Yerds
237.31:3, 598.32:13	yere
432.08:10	yerked
567.36:3	yerking
095.07:3, 477.04:1	Yerra
408.20:6	yers
301.08:5	yerself
282.28:2	yerthere
368.18:5	yesayenolly
506.17:1	Yesche
365.24:7	yese
248.02:1	yesplease
349.35:11	yessis
597.11:3	yest
126.18:7	yesterdicks
429.12:1	yestereve
007.15:10	yestern
280.07:1	yesters
054.03:9	Yestersdays
473.11:4	yesterselves
488.06:9	yesterweek
069.14:7	Yesther
624.25:7	Yesthers
570.12:3	yestoday
527.30:10	yestreen
267.09:3	yestures
250.14:8	Yet's
344.28:13	yetaghain
143.01:4, 265.18:8	yeth

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

92

346.22:9	yetheredayth
590.19:1	yetst
087.08:2	Yetstoslay
339.28:5	yewleaved
460.24:8	yewleaves
294.01:3	yeye
465.12:10	yez
010.32:2	ygathering
088.23:5	Yggdrasselmann
267.19:5	Yggely
285.18:6	yhdeksan
624.25:9	Yhesters
344.07:5	Yia
318.07:6	yidd
091.09:5	yif
184.18:10	yilks
226.31:9	Yilla
577.26:5	yillow
234.26:6	yimissy
329.01:2	Yinko
446.02:3	yiou
466.01:8	Yipyip
119.25:4	yirely
346.08:7	Yirls
234.26:5	yismik
138.08:2	yit
322.04:3	yiou
008.10:2	yiz
285.21:2	yksi
285.18:2	yksitoista
135.18:6	yldist
569.19:8	ylifted
547.15:4	ymashkt
092.22:8	Ymen
424.22:3	yo

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

93

041.09:1	yoats
485.05:10	Yod
223.11:11, 484.36:6	yoe
091.32:3	yoelamb
230.01:1	yoeureeke
341.08:7	yogacoga
601.01:10	yogpriest
007.27:9	Yoh
007.28:3	yoh
490.13:3	yohou
209.04:7	Yoick's
155.16:12	yok
203.15:9, 531.35:10	Yokan
531.35:6	Yokeoff
482.11:9	yokohahat
593.23:12	yonderworld
292.02:9	yondest
007.30:3	yondmist
308.26:2	yonks
556.24:3	yonsides
617.32:5	yonther
081.17:4	yontide
593.10:7	yoors
372.10:5	Yopp
101.09:8	yor
229.01:1	yord
054.25:3, 190.19:6	yorehunderts
283.15:1	Yorek
156.21:3, 377.29:1, 435.24:2	yores
465.32:12	Yorick
485.12:5	Yorke
583.36:6	yorkers
314.32:4	yorn
231.10:1	Yoruyume
365.24:3	yose

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

94

277.F7	yosters
455.07:7	you'r
316.33:7	you's
344.31:4	you's
258.03:9, 360.24:3	youd
236.21:4	youdled
419.03:5	youdly
428.10:5	yougander
247.07:9	yougendtougend
582.26:3	Youghal
568.33:2	youghta
585.04:8	youhou
255.25:3	you-know-what-I've-come-about-I-saw-your-act
130.03:3	youlasses
613.11:4	youlk
308.21:4	youlldied
427.18:2	youllow
036.06:4	youman
572.02:9	youngdammers
533.26:2	youngend
318.09:10	youngfree
572.04:1	youngfries
136.25:8	youngheaded
336.26:13	younging
224.22:2	youngly
242.16:9	youngs
538.25:1	youngsteys
373.27:1	youngthings
595.20:6	youpoorapps
434.32:2	youre
300.F2	youreups
463.26:4	Yourishman
456.25:3	yourll
538.01:6	yourn
300.05:2	yoursell

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in Finnegans Wake

95

425.05:8	yourshelves
011.35:3, 037.29:4, 093.05:8, 408.14:9, 453.03:8, 462.01:3, 484.02:3, 499.16:3, 521.04:11, 535.03:10, 535.24:7, 541.14:3, 593.09:6, 613.34:5	yous
174.13:2	yoush
337.25:6	youssilves
010.19:2	youstead
314.32:1	youthel
231.06:3	youthfood
270.23:2	youthlit's
318.25:3	youthrib
092.29:8	youthsy
585.04:11	youtou
142.05:5	youwasit
588.24:8	youyou
194.04:4	youyouth
018.32:7	yoxen
497.23:2	yr
493.13:6	Yran
605.04:8	Yreland
605.05:2	yrish
527.01:7	Ys
493.07:8	Ysamasy
598.28:4	Ysat
299.19:5	Yseen
332.29:5	ysendt
605.19:9	Yshgafiena
605.20:2	Yshgafiuna
075.11:1	Ysit
605.04:6	ysland
605.20:6	yslanding
605.17:3	Ysle
605.20:9	yslet
605.28:8	ysletshore

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

96

325.14:4	Ysnod
113.19:5	Ysold
198.13:5	Yssel
605.12:9	Yssia
203.15:4	yst
580.18:10	Ysut
477.35:4, 478.25:9, 478.31:3, 478.32:9, 481.05:2, 520.27:5, 520.29:8, 520.35:8, 522.01:9, 522.02:8, 535.22:3	yu
088.28:4	Yubeti
082.36:4	Yuddanfest
171.01:7	yude
212.01:1	Yuinness
071.35:2	Yuke
245.06:6	Yul
469.16:6	yulding
117.10:9	yulone
323.16:5	yulp
070.03:5, 082.28:14	Yuly
057.15:9	yunder
115.22:10	yung
170.06:1	yungfries
082.28:12	Yuni
464.21:11	yunker
467.14:11	yuonkle's
477.35:8, 478.24:1, 478.32:11, 499.21:4, 519.21:1, 519.21:6, 520.28:13, 521.01:7, 521.22:2, 521.23:1	yur
010.17:4	Yurap
143.29:5	yurning
338.16:1	yurrap
499.22:8	yurself
379.21:2	Yus
475.34:13	yuss

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

97

262.F1	Yussive
016.10:2	Yutah
007.29:13	yuthner
147.14:7	Yva
559.13:5	Yverdown
407.18:2	Yverzone

Letter Z

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

99

FW Address

018.01:2	'Zmorde
333.03:4	z
141.18:3	Z.W.C.U.
578.17:3	zabs
552.28:4	zackbutts
330.21:9	zag
349.04:7	zahur
206.09:11	zakbag
207.16:7	Zambosy
233.31:7	zango
340.34:8	Zaravence
049.04:6	Zassnoch
186.16:8	zassy
310.17:4	Zastwoking
231.15:9	zawhen
068.27:7	Zay
068.27:8, 068.27:9	zay
038.03:3	zaynith
248.02:2	zaza
186.16:13	zazimas
091.36:3	zdrst
480.31:6	zeebs
167.08:5	zeed
403.11:7	Zeehere
415.24:3	zeemliangly
075.08:2	Zeepyzoepy
415.26:8	zeit
078.07:3	Zeit's
144.12:10	zeloso
543.19:7	zelots
264.R1	ZELOTYPIA

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

100

317.33:7	zemblance
105.07:11	Zemzem
492.18:8	Zenaphiah
069.36:6	Zentral
256.29:10	zentrum
029.13:7	zephiroth
479.08:5	zephyros
536.32:5	Zerobubble
107.22:1	Zerogh
284.10:1	zeroic
261.24:4	zeroine
281.L3	Zerothruster
034.31:7	Zessid's
544.01:9	Zetland
414.36:1	Zeuts
568.32:8	zezera
214.31:11	Zezere
101.28:3	zhanyzhonies
170.17:3	zhooken
529.24:9	ziel
075.08:4	Zijnzijn
502.05:1	zimalayars
069.32:9	zimmer
349.04:9	zimmerminnes
048.16:3, 048.16:4	zimzim
500.29:1, 500.31:1	Zin
068.09:12	Zingara
112.07:9	Zingari
581.10:8	zingaway
233.31:6	zingo
020.22:12	zingzang
182.09:5	zinnzabar
500.05:1, 500.05:2, 500.09:1, 500.20:1, 500.26:1, 500.34:1, 500.34:2, 501.01:1	Zinzin

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

101

571.12:14	Ziod
232.12:2	zipclasped
283.04:2	zipher
323.19:1	zirkuvs
285.03:7	zitas
048.15:6	zitherer
222.33:7	zitterings
250.12:4	zitty
548.01:4	zivios
170.16:12	zmear
288.18:3	znigznaks
266.07:8	Znore
170.17:2, 214.19:10	zo
057.07:9	Zoans
611.14:8	zoantholitic
536.21:2	zober
512.07:5	zodisfaction
479.08:2	zoedone
111.08:7	zogzag
230.26:3	Zokrahsing
034.32:9	zole
439.35:8	Zolfanerole
183.01:2	zolfor
580.02:1	zollgebordened
065.30:10	zoo-doo-you-doo
488.14:3	zoohoooom
127.13:10	zoomorphology
056.23:7	zooteac
077.31:2	zootzaks
243.10:4	zoravarn
567.30:1	Zosimus
110.14:3, 345.08:8	Zot
343.19:3	zotnyzor
048.10:2	zouave
241.28:4	zouz

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

102

113.04:5	Zovotrimasero vmeravmerouvian
063.32:9	zozimus
154.08:7	zozzymusses
214.10:5	zswound
446.11:1	zuccherikissings
241.03:5	zuckers
249.20:5	zug
100.19:7	zuggurat
147.14:8	Zulma
340.17:2	zulu
165.21:2	zulugical
339.33:5	Zuma
276.13:5	Zumbock
368.22:4	Zumschloss
240.18:3	Zundas
070.08:5	zurichschicken
212.08:10	Zusan
234.15:7	zvesdals
199.07:3	zwarthy
296.L1	Zweispaltung
524.30:1	zwelf
187.33:3	zwilling
157.12:7	zwivvel
351.12:2	zyngarettes

Numbers

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in Finnegans Wake

104

FW Address

126.10:1, 358.36:3	1
143.29:1	10
492.23:4	1001
420.25:10 (1014 d)	1014
159.33:6	106
095.14:10, 148.33:1, 574.26:6,	11
013.33:1 (1132 A.D.), 014.11:1 (1132 A.D.), 119.26:10,	1132
310.03:4, 387.23:9, 388.20:3, 388.26:9, 389.13:10, 391.02:6,	
397.30:8, 420.20:5 (1132 A.D.), 420.23:1 (1132 a)	
348.32:1	11.32
389.13:13, 391.02:8	1169
168.13:1, 420.23:3, 421.11:5	12
420.21:6, 421.11:4	13
528.30:7	1542
072.21:3	17.67
391.02:10	1768
275.17:2	17:69
242.16:1, 242.16:4	18
061.10:8	1885
093.33:3 (Op. 2), 123.19:5, 139.15:1, 248.33:8, 358.36:11,	2
420.33:5, 528.28:8, 574.26:10, 575.06:12	
618.13:12	22.5
157.16:4	28
064.35:8, 420.19:5	29
436.24:1	2bis
139.29:1, 248.33:4, 359.01:3, 420.31:2	3
420.20:3, 421.11:2	31
061.09:9, 069.33:5, 095.14:8	32
607.32:3	39
140.08:1, 359.04:9	4
119.26:8, 486.02:4	432
290.05:5 (4.32 M.P.), 462.35:7, 618.13:7	4.32
410.15:7	49

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in Finnegans Wake

105

141.08:1, 359.06:10, 508.02:5	5
269.L1 (M. 50-50)	50-50
123.19:5	555
013.36:1 (566 A.D.), 014.07:1 (566 A.D.)	566
150.28:2	5688
141.28:1, 359.09:2	6
421.03:11	60
142.08:1, 420.35:7	7
508.02:7	73
142.30:1, 420.28:4, 618.13:10	8
174.26:8, 242.10:2	81
143.03:1	9
420.24:8	92
420.26:7	965
038.04:9	'98
061.10:1, 121.34:8	II
342.24:5	II
121.34:12, 169.23:7, 261.F2	III
121.34:6	IV
121.34:10	XI
121.35:1	XVII
123.19:3	xxiv
121.35:3	XXX
121.35:5	M D C X C

Special signs

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

107

FW Address

006.32:12

⌚

036.17:5

⌚

044.24

Musical setting of the "Ballad"



070.01:10

11/-

072.09:11,12

— —

072.11:6

— '—

094.21

A !

? O!

095.12:6

H₂ C E₃

111.11:4, 111.15:10, 111.16:6,

&

111.16:13

119.17:10

⌚

119.19:10

Δ

121.03:03

⌚

121.07:07

⌚

124.08:10

→

124.09:05

Λ

124.10:6, 286.02:2

=

163.22:2, 306.15:2

&c.

166.08:2

3/9

211.29:7

C₃

266.22:4

⌚

272.L2

Bar of music



284.11:03

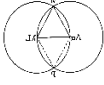

∞ (infinity)

284.26:4

N_{CR} (North Circular Road)

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

108

285.15:2	mP_M
292.11:08	\therefore (because)
292.12:09	\therefore (therefore)
293.11	Geometrical figure 
299.F4	Earwicker family symbols $\mathfrak{M}, \Delta, \neg, \times, \square, \wedge, \sqsubset$
308.F	Line drawings 
420.22:3	9d.
495.26:4	H ₂ O
269.L1	οὐκ ἔλαβον
269.L1	πόλιν·

In compiling the list of Numbers and Special Signs in FW, we started from Clive Hart's *A Concordance to Finnegans Wake*, University of Minnesota Press, Minneapolis, 1963, pages 343-344.

A Manual for the Advanced Study of James Joyce's *Finnegans Wake*

in **111** Volumes

by C. George Sandulescu and Lidia Vianu

FW167.28

My unchanging Word is sacred. The word is my Wife, to
exponse and expound, to vend and to velnerate, and may the
curlews crown our nuptias! Till Breath us depart! Wamen.
Beware would you change with my years. Be as young as
your grandmother! The ring man in the rong shop but the
rite words by the rote order! *Ubi lingua nuncupassit, ibi fas!*
Adversus hostem semper sac!

FW 219.16:

And wordloosed over seven seas crowdblast in
celtelleneteutoslavzendlatinsoundscript.

Volume	Title	Number of Pages	Launched on
Vol. 1.	The Romanian Lexicon of <i>Finnegans Wake</i> . http://editura.mttlc.ro/sandulescu.lexicon-of-romanian-in-FW.html	455pp	11 November 2011
Vol. 2.	Helmut Bonheim's German Lexicon of <i>Finnegans Wake</i> . http://editura.mttlc.ro/Helmut.Bonheim-Lexicon-of-the-German-in-FW.html	217pp	7 December 2011

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

110

- Vol. 3.** A Lexicon of **Common Scandinavian** in *Finnegans Wake*. 195pp 13 January 2012
<http://editura.mttlc.ro/C-G.Sandulescu-A-Lexicon-of-Common-Scandinavian-in-FW.html>
- Vol. 4.** A Lexicon of **Allusions and Motifs** in *Finnegans Wake*. 263pp 11 February 2012
<http://editura.mttlc.ro/G.Sandulescu-Lexicon-of-Allusions-and-Motifs-in-FW.html>
- Vol. 5.** A Lexicon of **"Small" Languages** in *Finnegans Wake*. 237pp 7 March 2012
Dedicated to Stephen J. Joyce.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-small-languages-fw.html>
- Vol. 6.** A **Total** Lexicon of Part Four of *Finnegans Wake*. 411pp 31 March 2012
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-total-lexicon-fw.html>
- Vol. 7.** **UnEnglish English** in *Finnegans Wake*. The First Hundred Pages. Pages 003 to 103. 453pp 27 April 2012
Dedicated to Clive Hart.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-unenglish-fw-volume-one.html>
- Vol. 8.** **UnEnglish English** in *Finnegans Wake*. The Second Hundred Pages. Pages 104 to 216. 280pp 14 May 2012
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-unenglish-fw-volume-two.html>
- Vol. 9.** **UnEnglish English** in *Finnegans Wake*. Part Two of the Book. Pages 219 to 399. 516pp 7 June 2012
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-unenglish-fw-volume-three.html>
- Vol. 10.** **UnEnglish English** in *Finnegans Wake*. The Last Two Hundred Pages. Parts Three and Four of *Finnegans Wake*. From FW page 403 to FW page 628. 563pp 7 July 2012
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-unenglish-fw-volume-four.html>

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

111

- Vol. 11.** **Literary Allusions** in *Finnegans Wake*. 327pp 23 July 2012
Dedicated to the Memory of Anthony Burgess.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-literary-allusions.html>
- Vol. 12.** *Finnegans Wake* **Motifs** I. The First 186 Motifs from Letter A to Letter F. 348pp 7 September 2012
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-finnegans-wake-motifs.html>
- Vol. 13.** *Finnegans Wake* **Motifs** II. The Middle 286 Motifs from Letter F to Letter P. 458pp 7 September 2012
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-finnegans-wake-motifs.html>
- Vol. 14.** *Finnegans Wake* **Motifs** III. The Last 151 Motifs. from Letter Q to the end. 310pp 7 September 2012
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-finnegans-wake-motifs.html>
- Vol. 15.** *Finnegans Wake* without Tears. **The Honuphrius** & A Few other Interludes, paraphrased for the UnEducated. 248pp 7 November 2012
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-the-honuphrius.html>
- Vol. 16.** *Joyce's Dublin English in the Wake*. 255pp 29 November 2012
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-dublin-english-in-the-wake.html>
- Vol. 17.** *Adaline Glasheen's Third Census* Linearized: A Grid. FW Part One A. 269pp 15 April 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-third-census.html>
- Vol. 18.** *Adaline Glasheen's Third Census* Linearized: A Grid. FW Part One B. 241pp 15 April 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-third-census.html>
- Vol. 19.** *Adaline Glasheen's Third Census* Linearized: A Grid. FW Part Two. 466pp 15 April 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-third-census.html>

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

112

- Vol. 20.** *Adaline Glasheen's Third Census Linearized: A Grid.* FW Parts Three and Four. 522pp 15 April 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-third-census.html>
- Vol. 21.** **Musical Allusions** in *Finnegans Wake*. FW Part One. All Exemplified. 333pp 10 May 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-musical-allusions.html>
- Vol. 22.** **Musical Allusions** in *Finnegans Wake*. FW Part Two. All Exemplified. 295pp 10 May 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-musical-allusions.html>
- Vol. 23.** **Musical Allusions** in *Finnegans Wake*. FW Parts Three and Four. All Exemplified. 305pp 10 May 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-musical-allusions.html>
- Vol. 24.** **Geographical Allusions** in Context. Louis Mink's *Gazetteer* of *Finnegans Wake* in Grid Format only. FW Episodes One to Four. 281pp 7 June 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-geographical-allusions.html>
- Vol. 25.** **Geographical Allusions** in Context. Louis Mink's *Gazetteer* of *Finnegans Wake* in Grid Format only. FW Episodes Five to Eight. 340pp 7 June 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-geographical-allusions.html>
- Vol. 26.** **Geographical Allusions** in Context. Louis Mink's *Gazetteer* of *Finnegans Wake* in Grid Format only. FW Episodes Nine to Eleven. 438pp 7 June 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-geographical-allusions.html>
- Vol. 27.** **Geographical Allusions** in Context. Louis Mink's *Gazetteer* of *Finnegans Wake* in Grid Format only. FW Episodes Twelve to Fourteen. 238pp 7 June 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-geographical-allusions.html>

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in Finnegans Wake

113

- Vol. 28. Geographical Allusions** in Context. Louis Mink's *Gazetteer* of *Finnegans Wake* in Grid Format only. FW Episode Fifteen.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-geographical-allusions.html> 235pp 7 June 2013
- Vol. 29. Geographical Allusions** in Context. Louis Mink's *Gazetteer* of *Finnegans Wake* in Grid Format only. FW Episodes Sixteen and Seventeen.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-geographical-allusions.html> 216pp 7 June 2013
- Vol. 30. German** in *Finnegans Wake* Contextualized. FW Episodes One to Four.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-german-contextualized.html> 314pp 18 June 2013
- Vol. 31. German** in *Finnegans Wake* Contextualized. FW Episodes Five to Eight.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-german-contextualized.html> 339pp 18 June 2013
- Vol. 32. German** in *Finnegans Wake* Contextualized. FW Episodes Nine to Eleven.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-german-contextualized.html> 413pp 18 June 2013
- Vol. 33. German** in *Finnegans Wake* Contextualized. FW Episodes Twelve to Fourteen.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-german-contextualized.html> 228pp 18 June 2013
- Vol. 34. German** in *Finnegans Wake* Contextualized. FW Episodes Fifteen.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-german-contextualized.html> 222pp 18 June 2013
- Vol. 35. German** in *Finnegans Wake* Contextualized. FW Episodes Sixteen and Seventeen.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-german-contextualized.html> 199pp 18 June 2013

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

114

- | | | | |
|-----------------|--|--------|------------------|
| Vol. 36. | A Lexicon of Selective Segmentation of <i>Finnegans Wake</i> (The 'Syllabifications'). FW Episode One.
http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html | 205 pp | 9 September 2013 |
| Vol. 37. | A Lexicon of Selective Segmentation of <i>Finnegans Wake</i> (The 'Syllabifications'). FW Episode Two.
http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html | 127 pp | 9 September 2013 |
| Vol. 38. | A Lexicon of Selective Segmentation of <i>Finnegans Wake</i> (The 'Syllabifications'). FW Episode Three.
http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html | 193 pp | 9 September 2013 |
| Vol. 39. | A Lexicon of Selective Segmentation of <i>Finnegans Wake</i> (The 'Syllabifications'). FW Episode Four.
http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html | 208 pp | 9 September 2013 |
| Vol. 40. | A Lexicon of Selective Segmentation of <i>Finnegans Wake</i> (The 'Syllabifications'). FW Episode Five.
http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html | 136 pp | 9 September 2013 |
| Vol. 41. | A Lexicon of Selective Segmentation of <i>Finnegans Wake</i> (The 'Syllabifications'). FW Episode Six.
http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html | 266 pp | 9 September 2013 |
| Vol. 42. | A Lexicon of Selective Segmentation of <i>Finnegans Wake</i> (The 'Syllabifications'). FW Episode Seven.
http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html | 173 pp | 9 September 2013 |
| Vol. 43. | A Lexicon of Selective Segmentation of <i>Finnegans Wake</i> (The 'Syllabifications'). FW Episode Eight.
http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html | 146 pp | 9 September 2013 |
| Vol. 44. | A Lexicon of Selective Segmentation of <i>Finnegans Wake</i> (The 'Syllabifications'). FW Episode Nine.
http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html | 280 pp | 9 September 2013 |
| Vol. 45. | A Lexicon of Selective Segmentation of <i>Finnegans Wake</i> (The 'Syllabifications'). FW Episode Ten.
http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html | 290 pp | 9 September 2013 |
| Vol. | A Lexicon of Selective Segmentation of <i>Finnegans Wake</i> (The | 271 pp | 9 September |

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

115

- 46.** 'Syllabifications'). FW Episode Eleven. Part One. 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol. 47.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The 'Syllabifications'). FW Episode Eleven. Part Two. 266 pp 9 September 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol. 48.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The 'Syllabifications'). FW Episode Twelve. 116 pp 9 September 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol. 49.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The 'Syllabifications'). FW Episode Thirteen. 169 pp 9 September 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol. 50.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The 'Syllabifications'). FW Episode Fourteen. 285 pp 9 September 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol. 51.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The 'Syllabifications'). FW Episode Fifteen. Part One. 260 pp 9 September 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol. 52.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The 'Syllabifications'). FW Episode Fifteen. Part Two. 268 pp 9 September 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol. 53.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The 'Syllabifications'). FW Episode Sixteen. 247 pp 9 September 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol. 54.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The 'Syllabifications'). FW Episode Seventeen. 241 pp 9 September 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol. 55.** **Theoretical Backup** One for the Lexicon of *Finnegans Wake*. 331pp Noël 2013
Charles K. Ogden: *The Meaning of Meaning*.
Dedicated to Carla Marengo.
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-theoretical-backup.html>

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

116

- Vol. 56. Theoretical Backup** Two for the Lexicon of *Finnegans Wake*. 93pp Noël 2013
Charles K. Ogden: *Opposition*.
Dedicated to Carla Marengo.
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-theoretical-backup.html>
- Vol. 57. Theoretical Backup** Three for the Lexicon of *Finnegans Wake*. 42pp Noël 2013
Charles K. Ogden: *Basic English*.
Dedicated to Carla Marengo.
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-theoretical-backup.html>
- Vol. 58. A Lexicon of *Finnegans Wake*: Boldereff's Glosses Linearized.** FW Episode One. 235pp 7 January 2014
<http://editura.mttlc.ro/boldereff-linearized.html>
- Vol. 59. A Lexicon of *Finnegans Wake*: Boldereff's Glosses Linearized.** FW Episode Two. 149pp 7 January 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol. 60. A Lexicon of *Finnegans Wake*: Boldereff's Glosses Linearized.** FW Episode Three. 190pp 7 January 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol. 61. A Lexicon of *Finnegans Wake*: Boldereff's Glosses Linearized.** FW Episode Four. 191pp 7 January 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol. 62. A Lexicon of *Finnegans Wake*: Boldereff's Glosses Linearized.** FW Episode Five. 164pp 7 January 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol. 63. A Lexicon of *Finnegans Wake*: Boldereff's Glosses Linearized.** FW Episode Six. 310p 7 January 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
*Joyce's "Words" in *Finnegans Wake**

117

- Vol. 64.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** **Linearized.** FW Episode Seven. 136pp 7 January 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol. 65.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** **Linearized.** FW Episode Eight. 157pp 7 January 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol. 66.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** **Linearized.** FW Episode Nine. 234pp 7 January 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol. 67.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** **Linearized.** FW Episode Ten. 361pp 7 January 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol. 68.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** **Linearized.** FW Episode Eleven, Part One. 337pp 7 January 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol. 69.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** **Linearized.** FW Episode Eleven, Part Two. 266pp 7 January 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol. 70.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** **Linearized.** FW Episode Twelve. 167pp 7 January 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol. 71.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** **Linearized.** FW Episode Thirteen. 148pp 7 January 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** **Linearized.** 174pp 7 January

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

118

72. FW Episode Fourteen. 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol. 187pp 7 January 2014
73. A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** Linearized.
FW Episode Fifteen Part One.
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol. 229pp 7 January 2014
74. A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** Linearized.
FW Episode Fifteen Part Two.
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol. 191pp 7 January 2014
75. A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** Linearized.
FW Episode Sixteen.
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol. 215pp 7 January 2014
76. A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** Linearized.
FW Episode Seventeen.
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol. 171pp 17 January 2014
77. **Stories** from *Finnegans Wake*. Frances Boldereff: Sireland calls you, James Joyce!
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-stories.html>
- Vol. 271pp 23 January 2014
78. Theoretical Backup Four for the Lexicon of *Finnegans Wake*.
Volume 78. **Tatsuo Hamada**: *How to Read FW ? Why to Read FW? What to Read in FW?*
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-hamada.html>
- Vol. 246pp 11 February 2014
79. Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW
Episode One.
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol. 141pp 11 February 2014
80. Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW
Episode Two.
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in Finnegans Wake

119

- Vol. 81.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 238pp 11 February 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol. 82.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 246pp 11 February 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol. 83.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 168pp 11 February 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol. 84.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 325pp 11 February 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol. 85.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 216pp 11 February 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol. 86.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 164pp 11 February 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol. 87.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 349pp 11 February 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol. 88.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 363pp 11 February 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol. 89.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 371pp 11 February 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol. 90.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 337pp. 11 February 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

120

- Vol. 91.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 145pp 11 February 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol. 92.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 198pp 11 February 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol. 93.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 350pp 11 February 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol. 94.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 335pp 11 February 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol. 95.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 339pp 11 February 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol. 96.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 316pp 11 February 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol. 97.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 311pp 11 February 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol. 98.** Alexandru Rosetti *echt rumänisch* Corpus 227pp 11 February 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-rosetti-corpus.html>
- Vol. 99.** Clive Hart **Segmentation Corpus** One (From A to M) 322pp 11 February 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-hart-segmentation-corpus.html>
- Vol. 100.** Clive Hart **Segmentation Corpus** Two (From N to Z) 253pp 11 February 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-hart-segmentation-corpus.html>

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

121

- Vol. 101.** Text Exegesis. Excerpts from *Assessing the 1984 Ulysses* (1986), edited by C. G. Sandulescu and C. Hart. 44pp 24 March 2014
<http://editura.mttlc.ro/assessing-1984-ulysses.html>
- Vol. 102.** James Joyce's Word-Poetry: **Context-Free Graphotactics** of FW. 107pp 10 May 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-poetic-graphotactics.html>
- Vol. 103.** **Out-of-the-way** Joyce. 134pp May 2014
<http://editura.mttlc.ro/out-of-the-way-joyce.html>
- Vol. 104.** **Long Words** in *Finnegans Wake*. From Episode One to Episode Eight. 195pp 7 August 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-long-words.html>
- Vol. 105.** **Long Words** in *Finnegans Wake*. From Episode Nine to Episode Fourteen. 218pp 7 August 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-long-words.html>
- Vol. 106.** **Long Words** in *Finnegans Wake*. From Episode Fifteen to Episode Seventeen. 156pp 7 August 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-long-words.html>
- Vol. 107.** Joyce's "**Words**" in *Finnegans Wake*. Letters A to C. 239pp 23 August 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-joyce-words.html>
- Vol. 108.** Joyce's "**Words**" in *Finnegans Wake*. Letters D to G. 203pp 23 August 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-joyce-words.html>
- Vol. 109.** Joyce's "**Words**" in *Finnegans Wake*. Letters H to M. 255pp 23 August 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-joyce-words.html>
- Vol. 110.** Joyce's "**Words**" in *Finnegans Wake*. Letters N to R. 208pp 23 August 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-joyce-words.html>

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

122

Vol. 111 Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*. Letters S and T. 200pp 23 August 2014

<http://editura.mttlc.ro/FW-joyce-words.html>

Vol. 112 Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*. Letters U to Z. 123pp 23 August 2014

<http://editura.mttlc.ro/FW-joyce-words.html>

You are kindly asked to address your comments, suggestions, and criticism to the
Publisher: lidia.vianu@g.unibuc.ro

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*





123

9 May 2014

From **The Times Literary Supplement** No 5797

We are the online Publishing House
of the **University of Bucharest**.

More than one hundred of our volumes focus on the work of the European James Joyce.
The Joycean Monologue by C. George Sandulescu is an out-of-the-way introduction to *Ulysses*.
No *Finnegans Wake* researcher can do without our Joyce Lexicography Series in 101 volumes.

 Joyce Lexicography	<p>CONTEMPORARY LITERATURE PRESS</p> <p>Director Lidia Vianu Executive Advisor George Sandulescu</p>	<p>Contemporary Literature Press</p> <p> Bucharest University</p> <p><i>The only Online Literature Publishing House of the University of Bucharest</i></p> <p>A Manual for the Advanced Study of <i>Finnegans Wake</i> in One Hundred and One Volumes totalling 26,000 pages by C. George Sandulescu and Lidia Vianu</p> <p>CONTEMPORARY LITERATURE PRESS</p> <p>http://editura.mttlc.ro Bucharest 2014</p>	 
---	--	--	--

Contemporary Literature Press publishes books in English and other European languages:
fiction, poetry, essays, literary criticism and translations as parallel texts.
You can find us and download our books for free, including the full text of *Finnegans Wake* line-numbered,
at the following internet addresses:

<http://editura.mttlc.ro/index.html>

<http://sandulescu.perso.monaco.mc/>

**Joyce Lexicography with its 101 plus volumes
hits London literary circles!**